Ն. 4380 1899 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 19 ՇՈՒՐԱՆ 1317 ՐԻՇԷՊ 27 ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ.

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլուղ	6 այլուղ	3 այլուղ
ՍՊԱՄՊՕԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիսախէ 20 ղրուշան

صاحب امتياز: جيوەلكيان — جريدهٔ شرقيه

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինէ, 2ինէ վէ 3ինէ սահիմէ ղր.	5
4ինէ սահիմէ 11ի 10ք. հս. »	3

Մէվասատը նաֆիսյա սաթիր պէնտլէր մէհճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ խատէ օլունմայաճագ

Խաբէրխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասանա տրը։ Քեազիֆէի մէվասատ հաղգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բարիզտէն տիւն կէճէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Թրանսվաալտա Ռիվէր կրանժ մուհաբէպէսինտէ կէրէք Պէկիլիզէրտէն վէ կէրէք Պօէրլէրտէն բէք չօղ թէլէֆաթ օլմուշ տրը։

Պաղէստինէ Ալէման թիւճարլարը-նըն գօյայճա եէրլէշմէլէրինէ եաթտրմ իթմէք իւզրէ, Ալէմանիատա Վիւրթէմպէրկ գրալուղը բայիթախթը օլան Շթութկարթ շէհրինտէ պիր շիրքէթ թէշքիլ իսթիմիշ օլմաղլա, Վիրթէմպէրկ գրալը իւէ գրալիցասը՝ էրէյիճէ պիր մէպլաղ իանէ վէրմէք իւզրէ տէֆթէրը մախսուսընը իմզալամըշլար տրը։

Բէքինէն պիր Ինկիլիզ մէնպարը-տան շէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, շէհրը մէզքիւրը Ֆրանսզ սէֆիրի Մ. Բիլօ՝ Գուանկ-Զէու-Ուանտա Ֆրան-սզ զապթանընը գաթլ ու թէլէֆի մատտէսինտէ ճինայէթլէ միւթթեհիմ օլան Զինլի մէմուրը իտամը իւէ պիր մզգտար թազմինաթը թէէտիյէսինի թալէպ իթմիշ տիր։

Լի-Հունկ-Զանկը՝ Զին թիճարէթ նէզարէթինէ նասը մատտէսի՝ պիր հիւսնի թէապիր ատտ օլընըյօր։ Պու ինթիխապ սայէսինտէ, Զինին մէմալի-քը էճնէպիյէ իւէ ճարի օլան մինասէ-պաթը թիւճարլիյէսի՝ պիր հիւսնի հալ քէսպ իտէճէք տիր։

Ինկիլթէրանըն Բօմա սէֆիրի Սըր Ֆիլիբ Գրաբի իւէ Մըսըրտան մէմուրի-յէթը մախսուսէ իւէ չէհրը մէզքիւրէ կիտէն Մ. Բրընէլ-Բօտտ՝ կէչէն բազար կիւնիւ Իթալիա խարիճիյէ նազըրը մարգի Վիսգոնթի Վէնօսթա վէ Իթա-լիանըն Աֆրիգա միւսթէմիքէաթը-նտան երիթրէ վալիսի Մ. Մարթինի իւէ պիր միւզաքէրէ իճրա իթմիշլէր տիր։ Միւշարէլէյհ վալի՝ պիր գաշ կիւն տա-հա երիթրէյէ հարէքէթինի կէրի պը-րագաճագ տրը։ Ելան թէէմին օլընը-զընա կէօրէ, Մ. Բրընէլ-Բօտտ՝ երիթ-րէ իւէ Սուանսը Մըսրի արասընտաքի թայինը հուատտա մէսէլէսի իւզէրինէ եալընը միւզաքէրէյէ մէմուր իմիշ։

Ֆիլիբբին ատալարընտան ժէնէրալ Օթիսին Ուաշինկթօնա չէքտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Նէկրօս ատասընը-նը չբալինտէքի պաշլըճա Ֆիլիբբինի սէր-քէտտէ՝ քէնտի իսթիյարըյլա արզը ի-թաաթ վէ թէսլիմյէթ իթմիշ տիր։ Ամիրալ Ուոթսընը իշարընա կէօրէ, Մինանաօ ատասընտա թէքմիլ Զամ-պօանկօ էյալէթի՝ նոյ. 18տէ Դուբին նամ հարպ սէֆինէսի գօմանտանընա տրը-զը իթաաթ իթմիշ տիր։ Նէրլիւէր՝ սիկհլարընը Ամէրիգալուլարա թէսլիմ իթմէկէ սեօղ վէրմիւլէր, վէ սէրքէրտէ-լէր տէ սատագաթ նիւմայիշլէրինէ պուլընմըշլար տրը։

Կէչէն հաֆթա Օբօրթօտա եումուրնա-գտան 13 վուգուաթ 4 վէֆիյաթ օլմուշ տրը։ Կէչէն բազար կիւնիւ պիր էէնի վուգուաթ օլմուշ տրը։ Կէչէն հաֆթա Մօրիս ատասընտա եումուրնա-գտան 37 էէնի վուգուաթ վէ 26 վէֆիյաթ օլմուշ տրը։ Կէչէն բազար էրթէսինէ գատտար վէֆիյաթըն մըգ-տարը 39ա պալիզ օլմուշ տրը։

Մէջ կազէթասընտա օգունտրըլընա կէօրէ, Պուլկարիսթան էմարէթի՝ էճնէ-պի բօսթա իտարէլէրինէ մէսարիֆը նազիկէտէն տօլայը 2,700,000 ֆրանգ պօրճու պուլընըյօր։

ՏԱԻԻԼԻԹԷ

Նէհրիմիզտէ պուլընան Ֆրանսզ ամիրալը Ֆուրնիէյէ իքրամէն տիւն գաշամ Ֆրանսա սէֆարէթխանէ-սինտէ 30 քիշիլիք պիր զիյաֆէթ տահա վէրիլմիշ, վէ պունտա սէֆա-րէթ վէ գօնսօլօսխանէներին մէմուր-լարընտան մաատա Ֆուլյունը Ուսմա-միյէ Ֆրանսզ տահնլէր վէքիլի Մ. Պէրժէ, Պանգը Օսմանի միւտի-րը ուսմանի մուավինի Մ. Օպուանօ, Դրէտի Լիոնէ միւտիրի Մ. Պլանշը-նէ վէ Ֆրանսզ թէպասը մէպու-սը Մ. Նոպլէ վէ սաիրէ հազրը պուլընմըշլար տրը։

Եավէրանը Շահանէտէն սատ. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի՝ ա-միրալ Ֆուրնիէյէ, վէ երինէ եավէրա-նը Շահանէտէն Նուրէտտին պէյ՝ գօնթր-ամիրալ Մարէշալա միհմա-տար թային օլունմըշլար տրը։

Եավէլթի կիւնտէն պէրու բէք չօղ զէվք՝ գաբրլարընը ամիրալ Ֆուր-նիէ նամընա օլարագ Ֆրանսա սէ-ֆարէթինէ պրագմըշլար տրը։

Ֆիւն սապահ Ռուսիա սէֆարէթի աթաշէ նավալը՝ պէօյիւք իւնիֆօր-մասըյլա Ֆրանսա սէֆարէթխանէ-սինէ կիտիպ, Ռուսիա պահրիյէսի նամընա միւշարէլէյհ ամիրալա պէ-յանը խօշամատի իթմիշ տիր։

Ամիրալ Ֆուրնիէ՝ տիւն սապահ թաամընը սէֆարէթխանէտէ իթ-միշ, վէ պու թաամտա միհմա-տարլար տախի տավէթի օլարագ հազրը պուլընմըշլար տրը։

Միւշարէլէյհ ամիրալ՝ պու կիւն մայէթի զապթանը յլա պէրապէր Սէլամլըգ ալայընը սէյր իտէճէք տիր։

Ֆրանսա սէֆիրի իւէ ամիրալ Ֆուրնիէ վէ մայէթի զապթանը վէ միհմանտարլար տիւն սաաթ 10ա խատս Ախըր արապալարը յլա Սթանպօլա կէլիպ, Միւղխանէ վէ թօրգաբու սէրայը իւէ Ա.յասօֆիա ճամիսինի վէ Զարչուի Քէպիրի զի-յարէթ իթմիշլէր տիր։

— Իքի Ռուս զըրհլըրը՝ ամիրալ Վալրօնը գօմանտար ալթընտա օլարագ Իզմիրէ եէթիշմիշլէր տիր։ Լավո-ալէ նամ Ֆրանսզ գրուա-զէօրի տէ օրայա կիթիպէկ կիպի, Պահրը Սէֆիտ տոնանմասընը Յին-ճի ֆիլօսը տա Իզմիրէ եէթիշէճէք տիր։ Իքինճի ֆիլօ Սուրիա սուլ-ըրնտա պուլընմագտա տրը։ Պիր գաշ Ֆրանսզ զըրհլըրը տա Իսքէն-տէրունա կիթմիշլէր տիր։

—Կէչէնտէ Մատրիտտէ վէֆաթ իտէն շէհրը մէզքիւր Օսմանլը սէ-ֆիրի Նէճիպ բաշանըն նալը՝ տիւն Ֆրէսինէ գումբանեասընը Ամէրիգ վաբօրը յլա շէհրիմիզէ կէթիրիլմիշ, վէ Գալաթա Եէր Ալթը ճամիսինէ նագլ իտիլմիշ օլմաղլա, պու կիւն ալայ իւէ գալարըրլաճագ տրը։ Ճէ-նազէ Մատրիտտէն վաբօրա նագլ իտիլիկի էսնատէ Սբանիա մէմուր-լարը իւէ սէֆիրլէր Թարաֆընտան հէտիյէ իտիլէն կրլանթալարտան պաղրլարը տախի պէրապէր կէ-թիրիլմիշ տիր։

—Գուրագլըգ հասէպիյլէ մուա-վէնէթէ միհթաճ օլան Քէսրիյէ գաղասը էհալիսինտէն 783 քիշիյէ եէքտիկէրէ քէֆիլ օլմագ սուրէ-թիյլէ 234900 ղր. վէրիլմէսի՝ Թի-ճարէթ նէզարէթինտէն Սէլանիք վիլայէթի Զըրասթ Պանգասը մէ-մուրլրզընա պա թէլէկրաֆ էմր օ-լունմըշ տրը։

—Տէրսաատէթտէ մէվճուտ պու-լընան օտուն վէ քէօմիւր՝ իհթիյա-ճա քէաֆի մըգտարտա օլմասը-զընտան, Տախիլիյէ նէզարէթինտէն վէրիլէն էմր իւզէրինէ, Սէլանիք մէրքէզ վէ միւհագաթընճա իյ-ճաա իտէնլէրէ Տէրսաատէթ զի-յատէ օտուն վէ քէօմիւր կէօնտէ-րիլմէսի իչիւն թէշվիգաթ իճրա ի-տիլմէքտէ տիր։

Գասթամունի վիլայէթինտէն Շէհր Էմանէթինէ չէքիլէն պիր թէլէկ-րաֆտա, վիլայէթին սահիլ եէրլէ-րինտէ լիւզումընտան բէք չօղ ֆազ-լա օտուն մէվճուտ օլտուղը, վէ հա-վալար միւսաատէ իթթիկինտէ Տէր-սաատէթէ կէօնտէրիլճէկի պիլ-տիրիլմիշ տիր։

—Տէֆթէրը Խագանի նազըրընը-ըլյասէթի ալթընտա թէշքիլ օլը-նան պիւտճէ գօմիսիօնընճա Տէֆ-թէրխանէյէ ահտ մէսարիֆճէ իճրա-սը գապիլ օլապիլճէքթասսարրուֆ թէտգիգ օլընտըղը կիպի, նէզա-րէթը միշարէլէյհա մուհասէպէ-սինճէ գօմիսիօնը մէզքիւրէ թագ-տիմ օլընան լայիհատա՝ վարիտաթը հազրէրէնին զիյատէլէշմէսի չարէլէ-րինի արամագ լազըմ օլմաղլա, է-հալիյէ ասլա եիւք օլմագսըզը՝ շիմտիքի թարու վարիտաթընտն 7½ միլիօն ղր. տերեճէսինտէ արթմասը միւմքին օլապիլճէկի պէյան օլընմըշ տրը։

—Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զէնօվիէֆ վէ Ամէրիգա սէֆիրի Մ. Սթրաուս՝ տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, խա-րիճիյէ նազըրը տէվլ. Թէվֆիգ բա-շա հազրէթլէրի իւէ կէօրիշմիշլէր տիր։ Ռուսիա սէֆիրի՝ պատէհու Իրան սէֆիրինի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—Թէմտիտի թասավվուր օլունան խաթթլար տախի եաբըլմագ իւզ-րէ, Տէրսաատէթ թրամվայ խաթթ-լարը իմթիյազընընն տէվրէն քէն-տիլէրինէ սաթըլմասը իչիւն մէրքէ-զի Բարիզտէ պուլընան Թրաֆոշն, վէ Լօնդրատաքի «Էքսբլօրէյշն Դըմ-բէնի Լիմիթըտ» վէ Բարիզտէ Խան-ըօն վէ մախտումը գումբանեաբը նամընա Մ. Թուգաս Թարաֆընտան մագամը Սատարէթբէնահիյէ պիր իսթիտա թագտիմ իտիլմիշ տիր։

— Պելկրատ Պանգասը միւտիրի 100,000 ֆրանգ չալարագ գաշմըշ տրը։

— Ալաօնիա գօմանտանը սատ. Սէյֆուլլահ բաշա հազրէթլէրինին թահթը նէզարէթինտէ Օսմանլը հուատտընընն Եունանիսթան ճիհէ-թի ղըսմընտա եաբըլան եօլաբ իք-մալ իտիլմիշ տիր։

— Տէրսաատէթ Ռուսիա ատասը աթիգա տարիւֆիւնունը միւտիրի Մ. Իսբէնսքինին՝ ախիրէն Պուլ-կարիսթանտա ատասը աթիգա ա-բաշարրտրը եաբըլմըշ իտի։ Մ. Իսբէնսքի պիր այ գատտար Շումնու գուրպինտէ Դասրիչան սթասիօնը-նտան պիր գաշ քիլօմէթրօ ուզագ-տա վէ Ռումէլիի Շարգիտէ գազը-յըզ պիր քիլիսէ իւէ պիր սէրայ մէյտանա չըգարըլմըշ տրը։ Պու էպնիյէնին թէմէլէրինի պուլմագ իչիւն3, վէ պազը եէրլէրտէ 4 մէթրօ տերինլիկինտէ թօրրաղը գազմա-զա իհթիյաճ կէօրիւլմիշ տիր։ Էպ-նիյէնին թարզը միյմարիսինէ պա-գէլըրսա 9ընճը վէ պէյթի տէ 10ըն-ճը ասըրտան գալմըշ տրը։ Քիլիսէ՝ 55 մէթրօ ուզունլըզընտա, 28 մէթ-րօ կէնիշլիկինտէ արազի իւզէրինէ եաբըլաղ, տիրէքլէր իւզէրինտէ էսկի Եունան լիսանը յլա եազըլար պուլընմըշ տրը։ Մէյտանա չըգա-ըլան քիլիսէնին միխթէլիք գըսմ-լարը թէմամէն սիւրիւրիւլիւպ թէ-միզլէնմիշ տիր։ Սէրայա կէլինճէ, գրշ մէվսիմինին կէլմէսի հասէպիյլէ, կէլէճէք սէնէ թէքրար գաղըլմա-ղա պաշլանաճագ տրը։ Մ. Իսբէնսքի յիմտի պիր բաօրթօ թանզիմիյլէ մէշղուլ տրը։

—Իտարէի Մախսուսէնին Գաբրէ-էօ խաթթընա իշլէյէն Հէրէֆէ վաբօրը, տիւն սաաթ 9 բատտէլէրինտէ Գարաքէօյ ըրխթըմը աշրընտա, քիրէճ եիւքիւ պիր մավունա իւէ չարբըշըգ, մավունա-նըն պիր թարաֆընը խարապ իթ-միշ տիր։

—Ֆլորիօ Բոռպոնինօ գումբանեա-սընա մէնսուպ օլուպ, Բիրէտէն կէ-լէն Բօլսվէրա վաբօրը ալաֆր. Նո-յեմբերին 27ինճի կիւնի Սագըզ լի-մանընտա գազազէտէ օլմուշ տրը։ Մէղքիւր սէֆինէնին պէօյիւք զա-յիաթա օղրատրզը ըրվայէթ օլընը-յօր։

—Քէրէսթէ եիւքիյլէ Տէրսաա-տէթտէն Զէյթուն Պրունընա կիթ-մէքտէ օլան պիր մավունա՝ եէնի Դարու ճիվարընտա Տավուտ Բաշա իսքէլէսի սահիլինտէ գարայա թուշ-միշ, վէ եիքինին գուրթարըլմա-սընա պաշլանմըշ տրը։

—Բազար երթէսի կէճէսի Մու-տանեա իսքէլէսինտէն եօլա չըգան Իտարէի Մախսուսէնին Մո-պանէա վաբօրը՝ հավանըն ֆէնալըղընտան տօլայը, չըմէնտրքէր իսքէլէսի թթ-թիսալինտէ գըշտան գարա օթուր-մըշ իսէ տէ, օլընան մուավէնէթլէ եիւզտրիւլիպ եօլընա տէվամ էյլէ-միշ տիր։

— Էվվէլքի ագշամ Ֆրէսինէ վա-բօր գումբանեասընը ըրխթըմա եանաշան Պրէյլ վաբօրընը պաշ թարաֆընտա պուլընան չաբասըյլա պիր քիլիա զինճիրի հէր նասըլսա պիրտէն պիրէ տէնիզ տիւշիւպ զայպ օլմուշ տրը։

—Թիւրքիա վէ Եունան մուրախ-խասլարը տիւն Խարիճիյէ նէզարէ-թի տարէքսինտէ գօնսօլօսլար մու-գավէլէնամէսինէ տարը միւզաքէ-թի իճրա էյլէմիշլէր տիր։

—Էրքեանը հարպիյէ տարէքսի միւմէյյիզի սատ. Թահիր էֆէնտի ալէյհինէ սախթէքեարլըգ վէ էմնի-յէթի սուի խսիմալ տավասը իգա-մէ օլունմըշ տրը։

—Սարբեարլը Թալէաթ պէյին տալեան սանտալը՝ Գավագտա Պէօյիւք Լիմանտաքի տալեանտան պալըգ ալարագ պիր Ինկիլիզ վա-բօրընա պաղլայըպ Պալըգխանէյէ կէթմէքտէ իքէն, նասըլսա պաթ-մըշ վէ իչինտէ պուլընան թաի-ֆէտէն իքինինին տէնիզ իւզէրինտէ գալարգլարընը կէօրէն վաբօր գաբ-թանը տէրագաղ վաբօրը տուրտ-ուրըպ սանտալէնտիրմիշ, վէ մէր-գումարը գսրթարըպ, սանտալ-լարը յլա պէրապէր Գավագ լիմա-նընա թէսլիմ էյլէմիշ տիր։ Պու գաղատտա եալընը պալըգլար զայ օլմուշ տրը։

—Շէհրիմիզ էսնաֆ չրագլարը յլա սուրէթը տահմէտ պիր մէքթէպէ տէվամ իտէմէյէն վէ ֆագր ու իհ-թիյաճլարը յլա պիր տիւքքէանտա պիր մաղազատա չալըշմագ, եա-խատ հէր նէ սուրէթլէ օլուրսա պիր էքմէք բարասը թէտարիք իթմէք մէճպուրիյէթինտէ օլան չօճուգլա-բա հաֆթատա 2-3 սաաթ գատտար տինէ պատ իլիմէր Օսմանլըճա, հիսապատան ամալը էրզասյա (չորս գործողութիւն) գատտար տէրս վէ-րիլէճէք տիր։ Մէարիֆ նէզարէթի պու չրագ մէքթէպէնին քիւշատը-նա թէչէպպուս իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ատլիյէ վէ Մէզահիպ նէզարէթը ճէլիլէսի՝ քիլիսէ, մանասթը (վանք) վէ մէքթէպլէր ինչատթընճա գօ-լայյըգ վէրիլմէսի խուսուսընտա ախիրէն պիր իրատէի Շահանէ չէ-րէֆսուտուր պույրըլդրընը Բաթ-րիգխանէյէ թէպլիղ իթմիշ օլմաղ-լա, Բաթրիգխանէ՝ օ միսիլու մու-էսսէսատտան 28ինին պիր ճէտվէ-լինի թանզիմ իտէրէք, պա թագ-րիր նէզարէթը միւշարէլէյհայա թագտիմ իթմիշ վէ ինչատա ըրխասթ վէ միւսաատ օլունմա-սընը խսթիրհամ էյլէմիշ տիր։

Խաան ժողով՝ պու կիւն Գալա-թա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա ագտը իճթիմա իտէճէք, վէ Պիթ-լիս Առաջնորդը իւէ Մուշ Առաջն. Տեղապահը թարաֆընտան քէնտի վիճակլարընն իշլէրի հագդընտա կէօնտէրիլէն իքի գրթա բաբօրթ-պու կիւն մէճլիսը մէղքիւրէ թագ-տիմ օլունաճագ տրը։

Ուսումն. Խորհուրդ՝ Ազգ. Վար-չութիւնա պիր թահրիրաթ եազա-րագ, Ատենապետ Տօգթ. Թորգ-ոմեան էֆ.ենն՝ իսթիֆասընտա իսրար իթթիկինի, վէ Տատեան Տըր-դատ պէյին տախի չօգտան պէրու մէճլիսէ կէլմէտիկինի արզ ու իշար իթմիշ, վէ իճթիմալարընա տէվամ իտէպիլմէք իչիւն պու պագտէ պիր սուրէթը թէսվիյէ իճրասընը թալէպ էյլէմիշ տիր։

Ս. Փրկիչ խաթախանէսինին եէ-նի եաբըլան միսաֆիրխանէ տարէ-սի՝ էվվէլքի կիւն պանիսի Յակոբ-եան Միքայէլ էֆ. Թարաֆընտան Հոգաբարձութիւն հէյէթինէ թէս-լիմ օլընմըշ տրը։ Եէնի տախիլի միւտիր Շիրինեան էֆ. կէլէճէք հաֆթա իպթիտալարընտա մէմու-րէյէթինէ պաշլայաճագմըշ։

Իզմիրէն եազըլտըզընա կէօրէ, չէհրը մէզքիւրտէ Առաջնորդ Մու-րատեան Դեր. Տ. Մելքիսեդէկ Սրբազանը թէքլիֆի մուճիպինէ «Եկեղեցասիրաց» նամըյլա պիր չիրքէթ թէշքիլ օլընմըշ տրը։ Պու չիրքէթին թէշքիլինտէն մագսէտ՝ բարաս օլմագ արզուսընտա պու-լընանլարը մանէն վէ մատտէթէն թէշվիգ իթմէքտէն իպարէթ օլա-ճագմըշ։

Պու քէրրէ ալընան մէվսուգ մա-լիւմաթա կէօրէ, Պալեան միթէ-վէքա Սարգիս պէյին սէրվէթի պէրվէճէն աթի իմիշ։

Միւշարէլէյհին իգամէթկեահը-նտաքի գացատան չըգան պիր բի-վայէթտէ 140, վէ պիր բիվայէթ-տէ տէ 300 լիրատան մատտա Գր-ըտի Լիոնէ Պանգասընտա տա 3000 լիրա նագտը պուլընմաղլա, պու մէպլաղ պանգատան ալընըպ,չէօյլէ-ճէ վէրէսէսինէ թէվֆի օլընմըշտրը։ Հէմշիրէսի Սողոմիկ հանըմ՝ 1300, պապատան պիր տիկէր հէմշիրէսի Տիկին Օսֆիկ Փափազեան 600, վէ պիրատէրզատէլերի Մինաս, Լեւոն վէ Արամ պէյլէր 360ար լիրա ալ-մըշլար տրը։ Պունտան մատտա Գալաթա ըրխթըմընտաքի Բուս վա-բօր գումբանեասընընն մահալը ի-տարէսի միւթէվէֆանընն օլուպ, 13000 լիրա գըյմէթինտէ օլան պու պինա՝ սէնէվի 1300 լիրա իյրատ կէ-թիրիր իմիշ։ Միւլք օլան պու էմլաք Սողոմիկ վէ Սօֆիկ հանըմլարա գալմըշ տրը։ Միւթէվէֆանընն քէ-զա պիր թագըմ վագֆ ագարաթը վար իմիշ իսէ տէ, պիրա վէլէտ օլ-տրընտան մահալլէ կիթմիշ, վէ լաքին պունլարտան մատտա միւթ-էվէֆանընն՝ Բարիզ հէվալիսինտէ պիր չէֆթիլիկի, Բարիզին Պուլվար տէ զի-թալիէն ճատտէսինտէ պիր գաղի-նօսը,վէ եէնէ Բարիզտէ պիր աբար-թըմանը պուլընմըշ օլմաղլա, վէրէ-սէսի՝ Բարիզ նօթէրլիկինտէ պիր թէ-լէկրաֆ չէքերէք,եէյիճէ գը.յմէթ-լէրի պուլընան էմլաքը մէզքիւրէճէ հուգուգլարը իւզէրինտէ իթթիմա-լիւմաթ իթմիշլէր տիր։

Զանն ու թախմին օլունտրզընա կէօրէ, Սարգիս պէյին՝ վէրէսէսինէ պրագարզը սէրվէթ՝ Տէրսաատէթ վէ Բարիզտէքի էմլաքլարը յլա պէ-րապէր 70,000 լիրայա պալիզ օլուպ, պունդն 24,000 լիրաը Սողոմիկ հա-նըմա իսապէթ իթմիշ, վէ մուամա-լէյհա տա՝ ըրվայէթէ կէօրէ պու մէպլաղը՝ քէնտի վէքիլի օլան ավ-գաթ Զօհրաղ Գրիգոր էֆ.յէ հի-զա իթմիշ տիր։ Սողոմիկ հանըմ չիմտի մուամալէյհ Զօհրաղ Գրիգոր էֆ.ենն խանէսինտէ պուլընը յօր իմիշ։

Բարիզէ ախբրէն Հոգևոր Հովիւ նասպ օլընան թաշրալը Տ. Վռամ-շապուհ քահանայ՝ պու ագշամ Մէ-սաժբրի գումբանեասընն Մենէլիկ վաբօրը յլա Տէրսաատէթտէն մահալը մէմուրիյէթինէ հարէքէթ իտի-յօր։

Կիւլպէնկեան իզզ. Պատրիկ էֆ.-նին պիրատէրի օլուպ պունտան ագտէմ Հինտիսթան ճիհէթլէրին-տէ պիր սէյահաթ իճրա իտէրէք Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան կիւլ-պէնկեան Յարութիւն էֆ.՝ միհիմմ թիճարէթ իշլէրի իչիւն պու կիւն Խրտիվիյէ բօսթա վաբօրը յլա Տէր-սաատէթտէն հարէքէթ իտէրէք։ Եէնէ օր թարաֆլարա ազիմէթ ի-տէճէք տիր։

Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգի ըրէթ. Էմմանուէլեան էֆ. հազրէթլէրի՝ ա-խիրէն հուզուրը Շահանէյէ գապու, վէ պիրինճի ըրէթ պէտէն Մեհիտ զիյանընա մազհար պուլըրըմասընտան սօլայը արզը թէշէքքիր իթմէք ի-չիւն տիւն Մապէյնը Հիւմայուն ա-զիմէթլէ, սէր գուրէնտի հազրէթը Բատիշահի աթուճ. Համի Ալի պէյ էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընտան գապու պույրուլմը, վէ իսթիրտի Շահանէյէ արզը ուղուտիյէթ իտէրէք, Թէշքի-ֆաթը ուսումիյէ նազըրը վէ Մապէյ-նը Հիւմայուն պաշ թէրճէմանը աթուճ. Իպրահիմ պէյ հազրէթլէրի վասրթա-սըյլա սէլամ վէ իլթիֆաթը Սէնիյէյէ նամի օլմուշ տրը։ Բաթրիգը միւարէ-լէյհ՝ պու վէսիլէ իլէ Խարբուի վէ Տիյարպէքիր մէրքասալարը Իսրայէլ-եան վէ Զէյթէպեան Եպիսկ.լարրն պիրէր նիշանը գիշանա թաթիֆ պույրըլմա-լարընը խթիրհամ էյլէմիկինտէն, մու-ամիլէյհիմա Եպիսկոպոսարա իւշիւնճի բիթպէտէն պիրէր գրթա Մէհիտի նի-շանը գիշանը իհսան պույրըլմըշ տրը։

Մուախիրէն Բաթրիգը միւարէյհ՝ Մապէյնը Հիւմայուն միւշիրի տէվլ. Ղազի Օսման բաշա իւէ պաշ քէթիպ աթուճ. Թահսին պէյ էֆ. աթուճ. Իպրահիմ պէյ էֆ.էր հազարաթրը զէյարէթ իթմիշ տիր։

Պու կիւն Բաթրիգ վէքիլի հիւմ. Արմիրաեան Աւետիս Արքեպիսկոպոս՝ ըրէֆագաթընտա մուամիլէյհիմա Զէ-լէպեան վէ Իսրայէլեան Եպիսկո-պոսլար վէ գարու քէշեասը Շէ-հիրեան իզզ. Յովսէփ էֆ. պուլըն-արզը հայտէ Սէլամլըգ ալայընտա գազը պուլընճագ տրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լոնդրա 30 նոյ.—Լէտսմիթին թէսլիմ օլունտրզընա տարը օրթայա չըգարը-լան հավատիս թէզգիպ օլունմըշ տրը։

Թէլէկրաֆլարըն պէյանրնա կէօրէ, ժէնէրալ լորտ Մէթիւէն 24,000 քիշի իւէ Քիմբրլեյ շէհրի եագընընա մի-վասէլէթ իթմիշ տիր։ Միւհիմմ պիր մուհարեպէ վուգուը մուհագագ տրը։

Հարպիյէ նէզարէթի պիր թէլէկրաֆ նեշր իտէրէք, պունտա Մուտտրը Մու-իտէ վուգու պուլան սոն մուհարեպէտէ ժէնէրալ Մէթիւէնին ՝էարալանտրզը պէյան օլունմըշ իսէ տէ, տիկէր հիչ պիր թաֆսիլաթ իթա իտիլմէմիշ տիր։

Պու կիւն Ինկիլթէրա Պանգասընընն մէճլիսի՝ օգունթօ ֆիյաթընը 100տէ 6յա եիւքսէլթմիշ տիր։

Բարլէ 30 նոյ.—Պօրսա աշրըմազտան եվվէլ տեվերան իտէն յայիայա բաղ-մէն, Ֆրանսա Պանգասը մէճլիսը իտա-բէսի՝ 100տէ 3 սգունթօ ֆիյաթընը պագը սագլամըշ տրը։

Պու կիւն տիվանը քիւպրատա, էվ-վէլքի մուհաքէմէտէ վուգուս պուլան հատիսէլէրտէն ստգընմագ, վէ մուզ-քերաթա մանի օլմագլըղընը էօնիւնի ալմագ իչիւն, միւտտաիի ուսումի Մ. Պէռնա՝ հէյէթը իթհամիչէնին մաղնուն կէռին ալէյհինտէ իգամէ էյլէտիկի շա-հիտլերի տիյնէմէքտէն վագ կէշտիկինի պէյան իթմիշ տիր։ Ավօգաթլար պու-նա գարշը բրօթէսթօ իտէրէք, չահիտ-լերին խսթիմաքընն բէտտի՝ գանունա մուղայիր վէ գապուլ օլընմաղ պիր մատտէ օլտրզընը տերմյան իթմիշլէր տիր։

Տիվանը Քիւպրա՝ իչպու մատտէ հագգընտա միւզաքերէ իտէճէք վէ գարարընը եարընն (պու կիւն) իթա էյլէյճէճէք տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ատլիյէ վէ Մէզահիպ նէզարէթը ճէլիլէսի՝ քիլիսէ, մանասթը (վանք) վէ մէքթէպլէր ինչատթընճա գօ-լայյըգ վէրիլմէսի խուսուսընտա ախիրէն պիր իրատէի Շահանէ չէ-րէֆսուտուր պույրըլդրընը Բաթ-րիգխանէյէ թէպլիղ իթմիշ օլմաղ-լա, Բաթրիգխանէ՝ օ միսիլու մու-էսսէսատտան 28ինին պիր ճէտվէ-լինի թանզիմ իտէրէք, պա թագ-րիր նէզարէթը միւշարէլէյհայա թագտիմ իթմիշ վէ ինչատա ըրխասթ վէ միւսաատ օլունմա-սընը խսթիրհամ էյլէմիշ տիր։

ԱԽԼԷԱԳ ՏԷՐՍԼԷՐԻ

Բարէպոլ Վո-գո- պո-լան պէր Ռէյեպպէ-ս Ֆ-ՆասէպէրԷյէ պաղը Ֆ-Ռիւլէաղ

Ախլէագը էհէմմիյէթինի թագտիր իթմէյէն առամ թասավուր օլունմամաղ։ Ինսանլարը մուհաքէմէ իթտիկիմիզ սըրատա՝ «ախլէագը հասէնէ սահիպի», եախօտ «ախլէագը պօղուգ» կիպի սէօզլէր հէր կիւն աղղըմըզտա տօլաշըր։ Մէմլէքէթին թէրագգըսը եալընըզ իւլում վէ ֆիւնունա վուգուֆլա միւմքին օլմայրպ, ախլէագը հասէնէնին թէմամիւմի տախի լաղըմ կէտիկինի ճիւմլէմիզ սէօյլէրիզ։ Ֆագաթ՝ աճ՞պա հիչ տիւշինմիւշմիյիզ քի՝ ախլէագը հասէնէ տէնիլէն օ միւրուվվէթլիյի թաամիրթմէք իչիւն նէ՞ եաբըլըյօր վէ նէ՞ կիպի վասըթալարա միւրաճաաթ օլընը յօր։

Ախլէագը հասէնէ նէ՞րէատ էօյրէնիլիր։ Մէքթէպ բրօկրամլարընտա էօյլէ պիր տէրս էօգ տըր։ Վէ պիզիմ մահալլէ մէքթէպլէրիմիզտէն պէտ իլէ կէրէք միւլքիմիզտէ, կէրէքքսէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ մէվճուտ պէօյիւք մէքթէպլէրի վէ Ֆարիւլֆիւնունլարա վըրընճայա գառտար, հիչ պիր մահալլատէ՝ պէքլօմ վէրիլտիկի սըրատա՝ պիր տէ ախլէագ իմթիհանը կէչիրիլմէզ։ Դըյմէթինի օ գառտար թագտիր էյլէտիկիմիզ պու ախլէագ տէնիլէն չէյ՝ նա՞սըլ թօհաֆ պիր չէյ տիր քի՝ պիր չօգ իլմլէրտէն վէ ֆէնլէրտէն պէօյիւք պիր էհէմմիյէթի օլընը զալամէ, թէամմիւմի իչիւն հիչ պիր չէյ եաբըլամամըշ։

Զանն իտէրիզ քի՝ պու մէսէլէ ձէրիպէնին պու կիւնքի պէնտը մախսուսընա զէմին օյապիլէճէք գառտար միւհիմմ տիր։

Եօգաբըտաքի միւթալէաթը օգուտուզդարը սըրատա՝ գարիինը քիրամըմըզդէն խաթրընա պիր միւհիմմ միւլահազա կէլէճէկինի, վէ օ միւլահազանընն սէվգըյլա պիզէ պիր իթիրազտա պուլընճաճագլարընը պիլիյօրզդ։

Օ միւլահազա վէ իթիրազ շուտը քի՝ մէզհէպ տէրսլէրի ախլէագա մախսուս տէրսլէր առտ օլընապիլիրլէր։ Վէ մէզհէպին բուհրնա վագըթի օյմագ՝ ախլէագը թէչքիլէ քիֆայէթ իտէր։

Պունա ճէվապէն՝ էվվէլ՝ պիզտէ թէտրիս օլընան մէզհէպ տէրսլէրինին տէ պիր չէյէ խրամէթ իտէպիլիր հալտէ օյմայըզ, եա Եահուտիլէրին թարիխինէն պաղը վագաալարը բաբաղան կկալ էօյրէնմէկի, եախօտ մէզհէպին պաղը էմրլէրինի թէագիդ վէ մուհաքէմ իթմէքսիզին էզպէրլէմէկէ ինհիսար իթտիկինի պէյան իտէպիլիրիզ։ Մէզհէպ տէրսլէրինէն ախլէագա խրամէթ իտէճէք գըսմը՝ Դըհէպլի Ֆէլսէֆէսի տիր։ Հալ պու քի՝ քիւչիւքտէն պէօյիւկէ գառտար—վէ պաղը բուհպանլարընն նէզարէթի ալթընտա պուլընան թէէսիսաթ տախի պու տէտիկիմիզէ տախիլ օլմագ չարթը իլէ— պիզտէ հէնուզ հիչ պիր մէքթէպտէ օ եօլտա պիր տէրս եօգ տըր։

Պունընլա պէրապէր չունը տա սէօյլէյէլիմ քի՝ մէքթէպլէրիմիզտէ մէզհէպ տէրսլէրի վէլէվ օ տէտիկիմիզ եօլտա օլսա պիլէ, պիզ եինէ քեաֆի կէօրմէյէճէք իտիք։

Իլմը ախլէագ (մօրալ) քէլիմէսինին մանէսասը՝ ֆէնա ղեյլէր էաբմամագ վէ էյի ղեյլէր էաբմագ հուսուսընը բէք չօգ զէմանտան պէրի կէչմիշ տիր։ Իլմը ախլէագ տէնիլէն չէյ՝ չիմտի՝ սըրքի պիր գանասը տէյիլ տիր։ պիր վո-գո-ֆ, պիր իյ տիր։ Եալընըզ մէզհէպին էմրլէրի պու իլմին էսասընը թէչքիլ իտէմէզ։ Ինսանլարընն եէքտիկէրի իլէ միւնասէպաթընընն միւսթէլիֆ հալլէրինի թէագիդ իթմէք, օնլարընն իյճապաթընը անլամագ, վէ պու մուհաքէմէյէ կէօրէ գանասի հասրլ էյլէմէք կէրէք տիր։ Իլմը ախլէագ պու կիւն իսլոմը էճԷՆԻՄԷՆԻՆԷՆ («ֆանա սոսիալ, ընիվերսալ գէոո-ԼԻ-Ն») պիր գըսմընը թէչքիլ իթմէքտէ տիր։ Վէ՝ չու հալինէ կէօրէ՝ մէքթէպլէրտէ մէզհէպ տերսլէրինէն այրը օլարագ, պաշլը պաշընա պիր իլմ կիպի թէտրիսի լաղըմ կէլտիկի կիպի, անընն տէգայիգինին՝ մէքթէպ օյիննէրի կէչիրմիշ օլան առտամար մէյանընտա տախի թէամմիւմինէ չալըշմագ՝ ճէմիյէթը պէչէրիյէնին թէրագգըյաթը մանէվիյէսի նօգթաի նազարընտան էլզեմ տիր։

* * *

Օգուսյանլարընընդէն պիր տիւվալ հագգալարը վար։—

Իլմի ախլէագ պու եօգաբրատա թասատիգ իթտիկիմիզ մանէա իլէ նէ՞ կիպի չէյլէրի շամիլ օլապիլիր։ Եանի «Իլմը ախլէագ իւլումը իճթիմաիյէտէն տիր» տէյլերէք նէ՞ անլաթմագ իսթէյօրզդ։

Պունը լայզդըյլա իյդահ իթմէք իչիւն միսալլէր իպրազընա մէճպուրզդ։

Մեսէլա գառընլարընն ճէմիյէթը պէչէրիյէտէ իհրազ իթտիքլերի վաղիյէթ։ Պունընն՝ պէչէրիյէթին հալը հազըրընտա ախլէագը ուսմամիյէ իլէ բէք պէօյիւք իրթիպաթը օլտուղընը քիմսէ ինքար իտէմէզ։ Հալ պու քի՝ մէքթէպտէ ալընան մէզհէպ տերսլէրի պու մէսէլէնին հալլինէ քիֆայէթ իտէմիյէճէկի կիպի, մեսէլէի մէզգիւրէնին սըրֆ պիր մէզհէպ մեսէլէսի օլմասընը տա աշիքտար տը։ Գառտընն պու կիւն ֆամիլեա տաիրէսինտէ, վէ ֆամիլեա տայիրէսի խարիճինտէ իյֆա իթտիկի վէ իթմէք իսթէտիկի վաղիյէթ՝ ճէմիյէթը պէչէրիյէնին սատաէթ ու սէլամէթի նօգթաի նազարընտան է՝ պէօյիւք թէէսիրի մուճիպ տիր։ Էլզեմ վէ ֆահտէլի տէյիլ՝ մի՞ լմ տիր քի՝ էանաֆ էհալինին է՝ աշաղը թաագալարընա վարընճայա գառտար հէր քէս՝ պու միւհիմմ մէսէլէ հագգընտա պիր ֆիքր բէյտա իթմիշ օյսուն տա, քէնտի ֆամիլեասը տաիրէսինտէ վէ քէնտի միւնասէպաթընտա օ ֆիքրին իյճապաթընա կէօրէ հարէքէթ էյլէսին։

Պունդն կիպի տէ՝ գանունլարընն պու կիւն ախլէագը ուսմամիյէ իլէ է՝ զիյատէ իրթիպաթը օլտուղը սուսմամէն մալիմ պիր քէյֆիյէթ տիր։

Հալ պու քի՝ գա՞չ քիչի միւթէլիֆ գանունլարընն բո-հընա, անլէրին նէ՞ կիպի միւթալէաթա մէպնի թէէսիս իտիմիշ օլտուղընա, վէ օնլարտան նա՞սըլ սէմէրէլէր ինթիզար իտիլտիկինէ աշինա տը։ Մէքթէպ տերսլէրի էանասընտա եախօտ օնլարտան սօնրա գա՞չ քիչիյէ պու մատասէլէր հագգընտա պիր ֆիքր վէրիլմիշ տիր։

Իլմը ախլէագդն տահա պունլարա միւմասիլ եիւզլերճէ ճիհէթլերինի իպրազ էյլէմէք միւմքին տիր։ Իլմը ախլէագ պու կիւն խ-լոմը էճԷՆԻՄԷՆԻՆԷՆ («ֆանա սոսիալ, ընիվերսալ գէոո-ԼԻ-Ն») պիր գըսմընը թէչքիլ իթմէքտէ տիր։ Վէ՝ չու հալինէ կէօրէ՝ մէքթէպլէրտէ մէզհէպ տերսլէրինտէն այրը օլարագ, պաշլը պաշընա պիր իլմ կիպի թէտրիսի լաղըմ կէլտիկի կիպի, անընն տէգայիգինին՝ մէքթէպ օյիննէրի կէչիրմիշ օլան առտամար մէյանընտա տախի թէամմիւմինէ չալըշմագ՝ ճէմիյէթը պէչէրիյէնին թէրագգըյաթը մանէվիյէսի նօգթաի նազարընտան էլզեմ տիր։

* * *

Օգուսյանլարընընդէն պիր տիւվալ հագգալարը վար։—

Իլմի ախլէագ պու եօգաբրատա թասատիգ իթտիկիմիզ մանէա իլէ նէ՞ կիպի չէյլէրի շամիլ օլապիլիր։ Եանի «Իլմը ախլէագ իւլումը իճթիմաիյէտէն տիր» տէյլերէք նէ՞ անլաթմագ իսթէյօրզդ։

Պունը լայզդըյլա իյդահ իթմէք իչիւն միսալլէր իպրազընա մէճպուրզդ։

Մեսէլա գառընլարընն ճէմիյէթը պէչէրիյէտէ իհրազ իթտիքլերի վաղիյէթ։ Պունընն՝ պէչէրիյէթին հալը հազըրընտա ախլէագը ուսմամիյէ իլէ բէք պէօյիւք իրթիպաթը օլտուղընը քիմսէ ինքար իտէմէզ։ Հալ պու քի՝ մէքթէպտէ ալընան մէզհէպ տերսլէրի պու մէսէլէնին հալլինէ քիֆայէթ իտէմիյէճէկի կիպի, մեսէլէի մէզգիւրէնին սըրֆ պիր մէզհէպ մեսէլէսի օլմասընը տա աշիքտար տը։ Գառտընն պու կիւն ֆամիլեա տայիրէսինտէ, վէ ֆամիլեա տայիրէսի խարիճինտէ իյֆա իթտիկի վէ իթմէք իսթէտիկի վաղիյէթ՝ ճէմիյէթը պէչէրիյէնին սատաէթ ու սէլամէթի նօգթաի նազարընտան է՝ պէօյիւք թէէսիրի մուճիպ տիր։ Էլզեմ վէ ֆահտէլի տէյիլ՝ մի՞ լմ տիր քի՝ էանաֆ էհալինին է՝ աշաղը թաագալարընընդ էն եիւքսէք թապագալարընա վարընճայա գառտար հէր քէս՝ պու միւհիմմ մէսէլէ հագգընտա պիր ֆիքր բէյտա իթմիշ օյսուն տա, քէնտի ֆամիլեասը տաիրէսինտէ վէ քէնտի միւնասէպաթընտա օ ֆիքրին իյճապաթընա կէօրէ հարէքէթ էյլէսին։

Պունդն կիպի տէ՝ գանունլարընն պու կիւն ախլէագը ուսմամիյէ իլէ է՝ զիյատէ իրթիպաթը օլտուղը սուսմամէն մալիմ պիր քէյֆիյէթ տիր։

Հալ պու քի՝ գա՞չ քիչի միւթէլիֆ գանունլարընն բո-հընա, անլէրին նէ՞ կիպի միւթալէաթա մէպնի թէէսիս իտիմիշ օլտուղընա, վէ օնլարտան նա՞սըլ սէմէրէլէր ինթիզար իտիլտիկինէ աշինա տը։ Մէքթէպ տերսլէրի էանասընտա եախօտ օնլարտան սօնրա գա՞չ քիչիյէ պու մատասէլէր հագգընտա պիր ֆիքր վէրիլմիշ տիր։

Ատի մէքթէպ տերսլէրի շիմտի մաքինավարի վէրիլէպիլիմէքտէ տիր։ Խրամէթ իտէպիլիր։ Պու՝ աճ՞պա օնլարընն չօգ կէօրէճէքլէրի պիր թալէ՞պ մի տիր։

Դ. Ս.

ԻՆԿԻԼԻԹԷՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

ՏՕԳԹ. ԼԷՕՏՍ ԻԼԷ ՄԻԻԼԱԳՈՒԹ

Մ. Սթանլէյին Թրանսվաալ հագգընտա վուգու պուլան պէյանաթընա մուգապիլ Մ՞Ռ՞Ն կազէթասը ախիրէն մուխպիրլէրինտէն պիրիյէ Թրանսվաալը Պրիւքսէլ սէֆիրի Տօգթ. Լէյտսընն արասընտա վուգու պուլան պիր միւլագաթը նէյը իթմիշ տիր։

Տօգթ. Լէյտս պու միւլագաթ էանասընտա պէր վէճէհը աթի սէօյլէմիշ տիր։

«Մ. Սթանլէյ՝ Բրէթօրիատա եալընը պիր կիւն, Եօհանէսպուրկտա 6 կիւն գալմըշ օլորը, Թրանսվաալ ահվալինէ վուգուֆը թամմ բէյտա իթմիշ օլորընը իտատա իտիյօր։ Պու գառտար ազ վագբի իչիւնէ պիր մէմլէքէթին ահվալինէ քեասը բիթթը օլընամաչաճաղընը պէյանա հաճէթ կէօրէմէմ։ Պու խուսուս նազարը տըգգաթա ալընտընը թագտիրտէ Մ. Սթանլէյին իֆատէօնինէ նէ նազարլա պագմագ լազըմ կէլտիկի քէնտիլիկինտէն մէյատանա չըգար։ Մ. Գրիւկէրին կէօյա մանօրօլսայէտինտէ զէնկինլէչտիկինի իտատա իտիյօր։ Պու իտատա բէք եանլըշ տը։ Մ. Գրիւկէր՝ արազի սաթմագ վէ մասաչընտան բարա արթըրմագ սայէսինտէ զէնկին օլմըշ տը։

«Թրանսվաալտա կազէթալարընն աճընճագ պիր հալտէ պուլընտըզը հագգընտաքի իֆատէլերի տէ տօղրու տէյիլ տիր։

Մէքթէպլէր հագգընտաքի նիզամլար՝ Ինկիլիզճէ Թէարիսթատա պուլընան մէքթէպլէրէ տէ պիր սուրէթը միւսատէքերանընտէ թէչմիլ գըլընմըշ տը։ Եալընըզ կէչէն ունէ մէքթէպլէր իչիւն 500,000 ֆը. սարֆ օլընմըշ տը։

«Թրանսվաալտա սիյահիլերէ չիատէթլէ, ֆագաթ պիր սուրէթը ատիլանէտ մուամէլէ օլընը, Լօտսիատա օլտուզը կիպի պիր թագըմ բաթլար մատատէլեր գուլլանըլմասը յլա իթլաֆ իտիլմէզ։ Ինկիլիզլերին՝ Իսմիտ Պրունը միսթէմլիքէաթընտա սիյահիլերէ հագգը ինթիխապ պախշ իթմէսի՝ միճերբէտ Ա.Ֆրիգանտրըլարը թէսքին իչիւն տիր։

«Հէչլէ Պօէրլերին կէօյա Ինկիլիզ թէղասը օլտուգլարընա տատիր գէյան օլունան իտտասալար գառտար վահի պիր չէյ օլամազ։ 1881 տէնէսի մուգավէլէնամէսինտէ Կլատսթօն՝ Թրանսվաալը իսթիգլալընը թասատիգ իթմիշ վէ եալընըզ Ինկիլթերանընն սուրէթա հաքիմիյէթի հագգընտա պիր գայրը իհթիրազի տերմիյան իթմիշ իտի։ Կլատսթօնընն պու հարէքէթի՝ սըրֆ պիր ուլուվվը ճէնապ էսէրի օլմայըզ, Թրանսվաալ, Օրանժ վէ Ա.Ֆրիգանտրըլարընն պիրլէշմէսի գօրգուսընտան իլէրի կէլիյօր իտի։ Պու սուրէթա հաքիմիյէթի պատէհու Պօէրլէրէ չօգ կէօրիւնմէկի իչիւն Մ. Գրիւկէր Լօնտրայա կիտիպ, պու գայրն մուգավէլէնամէտէն չըգարըլմասընը թալէպ իթտի։ Լօրտ Տէրպի՝ եէնի պիր մուգավէլանամէ ագտրնա հազըր պուլընտըզընը պէյան իթմիշ, վէ 1884 փեւրվ. 15տէ Թօբլանան հէյէթը մախսուսէյէ վէրիլէն լայիհատա 1881 մուգավէլէնամէսինին հաքիմիյէթէ ախտ ֆըգրալար՝ պիլիբիզամ պէրթարաֆ իտիմիշ տիր։ Լօրտ Տէրպի՝ մուգավէլէնամէյէ մերպուութ զէյլտէ պու ճիհէթի աչըգտան աչընա սէօյլէմիշ տիր։ Իչթէ լայիհանն սալը պուրատատը։ Լօրտ Տէրպի՝ մէզգիւր ֆըգրալարը քէնտի ելիյլէ չըգարմըշ տը։ Հագգը հաքիմիյէթին լաղվը գաղիյէսի եալընըզ սամիր մէմալիք հուգուգչինալարընճա տէյլ, Ինկիլթերաճա տախի թատվիզ իտիլերէք, Թրանսվաալը Լօնտրատաքի ժէնէրալ գենսօլսընը մէմուրիյէթի թասատիգ իտիլմիշ, վէ Ինկիլթերանընն Բրէթօրիատաքի մէմուրիյէճէ տախի պու եօլտա մուամէլէ օլընմասը թալէպ օլընմըշ տը։

«Թրանսվաալ ասքէրինին՝ Պէլմանթ մուհարէպէսինտէ տրմտրմ գուրշունը գուլլանմըշ օլտուգլարընան տօլայը ալէյհիմիզտէ տերմիյան օլընան իթհամլար չէտիտէն բրօթէսթօ իտերիմ։ Պօէրլերին թիւֆէնքլերի պու գուրշունլարա կէօրէ եաբըլամամըշ օլտուղընան, պու իթհամաթ տօղրու օլմամագ։ Մուհարէպէյէ կէլինճէ, տիւնեատա Պօէր նամը մէվճուտ պուլընտըզը միւտատէթճէ մուհարէպէ տէվամ իտէճէք տիր։ Պօէրլեր՝ իատէէ սուլհ ու միւսալէմէթէ հէր ան ու զէման հազըր օլմադլա պէրապէր, մուհաֆազամ սէրպէսթիլերի ուղուրընտա քեամիլէն մահվ օլունճայա գառտար օղրաչաճագլարընը։»

* * *

Վիէննա կազէթալարընտա կէօրիւլէն թէլէկրաֆլար տըր։

Էսթգուրթ 26 Նոյ.— Պու ագշամ Ինկիլիզլեր Ֆէրէյրա սթասիոնընա կիթտիլեր։ Չըմէնտրֆէր քէօրիւսիւ խարապ հալտէ պուլընը յօր իտի։ Շըմէնտրֆէր եօլը ալթը թարաֆտա թամիր իտիլմիշ տիր։ Տիւշման աճէլէ իլէ չէքիլիյօր։

Տիւրպան 27 Նոյ.— Նախալ Ապվերնայզը կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլիզլեր հէր թարաֆտան Գօլէնսօ իւղերինէ եիւրիւմէք էմրինի ալմըշլար տըր։ Ինկիլիզ ասքերի մուհարէպէյէ զայէթ խահիշկեր իսիշ։ Մէզքիւր կազէթա՝ ժէնէրալ Ժուպերին՝ միւճերրեա Ինկիլիզլերին Տօգլա Նէհրի իւզերինտէն կէչմէլերինէ մանի օլմագ իւղրէ կերի չէքիմէքտէ օլտուղը ֆիքրինտէ տիր։ Կէչէն բազար կիւնիս Թէոլլը վաբօրընան պիր միւֆրեզէ պահրիյէ ասքերի իլէ պիր գաշ պահրիյէ թօրը դարատան պէրի տիր քի չալըշմամըշ իտիմ, խամշանմըշ օլմալըյըմ. նէ իսէ, խոպէ՞թ, երնէ ալըշըրըզ։

Ժարբլօնժ իլէ Լէտբօլտ գարշը պէ գարշը կէչիպ եէմէքլերինի եէտիքտէն սօնրա, Ժարբլօնժ օթուրաը, անախթար իտալիէ պաշլատը։

* * *

Բէտերինն վէֆաքընը խապէր ալմագլա Օնօրին տը Թէրբիսին տիւչար օլտուղը եէէս ու ֆիւթուր վէ իթտիյի ահ ու ֆիղանլարան սօնրա, պիր սիքիսնէթը քէտերնաք հասրլ օլարագ, Ֆէրեեալար ազլամագլար քէսիլմիշ, կէօզլէրի գուրումուշ վէ գուվվէթը պէտէնիյէսի պու ահվալէ Թէմամըյլա զալէպէ չալարագ, պուլունտաղը հալէ Թէհամմիւլ իթմէյէ պաշլամըշ իտի։

Բէտերինն սաղլըղընտա եալընըզ, սէրպէսթ վէ միւքետտէր պիր հալտէ գալամադընը ճիտտի սուրէթտէ Թէֆէքքիր իթմէմիշ օլտուղը կիպի, բէտերինն պէօյլէ նակէհանի պիր եէել իլէ եուվարլանընը կիտէճէյինի տէ խաթրընան կէչիրմիշ իտի։

Շիմտի իսէ ուղրամըշ օլտուղը զարաբրն ճէսամէթինի ֆէհմ իթմէքլէ, պուլունտաղը իսթիգլալիյէթի վէ վահտէթը հալտէն իհթիրազ իթմէյէ պաշլամըշ վէ զիհնինի պիր չօգ չէյլէր վէ վէհմնաք հըսսէր իհաթա իթմիշ իտի։

Պիր գաշ սաաթ օտասընտա գարանրպ գալտրդտան սօնրա, բէտերինն ճէնադէսի Թէրթիպաթըյլա իշթիղալ իթմէք վազիֆէսինին Թանըյարագ պաղը Թէնպիհաթ վէ Թաւիմաթ իճրասընա Թէշէգգիւս իթտի։ Գունթն օտասը սէյահ գումալար իլէ իհաթա խիտի։ Ագշամ իւսթիւ Մատամզէլ տը Թէրբիս սարայտաքը պէլէտիյէ տաիրէսինէ կէօնտէրիլ բէսմի սուրէթտէ գայտ մուամէլէսիի իճրա իթտիրտի վէ ճէնազէ ալայընը Ֆէբտասը կիւնիւ սաաթ օնտա իճրասը գարարլաշարբրլարագ տավէթ Թէղգեբէլէրի տագրթարբրլտը։

Օ կէճէ քիմսէ ուլումայըլ, էրթէսի կիւնիւ հէր քէս լէհճէլէրինէ ուլդուսըզլըզ էմարէլերի օլտուղը հալտէ մէյատանա չըգարլար։

Օնօրին սաքիթ, լէհճէսի սօլուգ, կէօզլերի գուրու, գաշլարը չթըզ, էնտիէ վէ ըղտրբաագ իչինտէ օլտուղը հալտէ, բէտերինն պուլունտաղը օտայա կիտիպ պիր սաաթ գառտար տուա իթտիքտէն սօնրա, օտասընա չէքիտի վէ հիչ պիր վէսիլէ իլէ քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտիլմէմէսինին էթքտէն Թէնպհհ իթտի։

Սաաթ օն իքիյէ վարմագտա իտի։ Իքի սաաթ էվվէլտէն Թագրիպէն էլլի եաշընա, պէյազ գրավաթը, չաթալ սագալը, կէօզլիւգլիկ, քիւրքիւլ բալթօլը, էլլերինտէ ելտիվէնի պէրիսի գօնտրն գաշընընտա վագը գաղինօյա կէրմիչ, բէնճէբէնին էօնիւնտէ օթուրմագտա իտի։ (Ճեվ.-գ)

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸԶԸ

ՄԻԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Էվվէթ։

—Նէ՞ զէման լաղըմ...

—Եարբն սագահ սաաթ սէքիզտէ հազըր օլմալը։

—Անլտրմ։

—Եարբն սագահ հազըր օլաճաղընա էմ՞ն մի սին։

—Օ գառտար էմինիմ քի, պէն քէնտիմ իճազընա պագաճաղըմ։

—Սէն քէնտի՞ն մի։

—Շիւպհէ՞ մի վար, պիր վագբի չիմինկիր չըրագլըզը տա իթտիմ, չէքիճ, էյէ վէ սաիրէ գուլլանմագ էլիմտէն կէլիր։

—Հէր սէնաթը պիրէր բարչա գարըշարմըշսըն։

—Բէք չօգ սէնաթլարա կիրիչտիմ, վէ այագլարըմը ուղաթարբրլ իրատրմա բահաճա եաշայապիլմէք իչիւն պիր գաշ սէնաթ առա իճրա իտէճէյիմ... չիմտիլիք իսթէտիյին չէյի եաբապիլմէք իչիւն պիր գաշ ալէաթ միւպայէա իթմէլիյիմ։

—Տիմէք բարա իսթէրսին։

—Էօյլե եա՞...

—Ալ սանա եիւզ Ֆրանգ։

—Իսթ Թարաֆընը կէթիրիրիմ։—տէյիպ Ժարբլօնժ Թէքրար տիչարը չըգատը, վէ պիր սաաթ սօնրա, չէքիճ, էյէ, միւսթէլիֆ դալընըզդատա տէմիր Թել կիպի պիր չօգ ալէաթ ու էտէվաթ ալըպ կէլտի։

Պունլարը մասանընն իւսթիւնէ տիպիպ։—Իշթէ Թագըմ տիւզէլտի, իշթէ հիսապը, իշթէ բարանընն գուսուրը...—տիյէրէք զբրդ եէտի Ֆրանգ Թեսիմ իթտի։—Նիմանլիք եէմէյիմիզի եէյելիմ տէ, սօնրա տա իլէ պաշլայալըմ. չօգտան պէրի տիր քի չալըշմամըշ իտիմ, խամշանմըշ օլմալըյըմ. նէ իսէ, խոպէ՞թ, երնէ ալըշըրըզ։

Ժարբլօնժ իլէ Լէտբօլտ գարշը պէ գարշը կէչիպ եէմէքլերինի եէտիքտէն սօնրա, Ժարբլօնժ օթուրաը, անախթար իտալիէ պաշլատը։

* * *

Բէտերինն վէֆաքընը խապէր ալմագլա Օնօրին տը Թէրբիսին տիւչար օլտուղը եէէս ու ֆիւթուր վէ իթտիյի ահ ու ֆիղանլարան սօնրա, պիր սիքիսնէթը քէտերնաք հասրլ օլարագ, Ֆէրեեալար ազլամագլար քէսիլմիշ, կէօզլէրի գուրումուշ վէ գուվվէթը պէտէնիյէսի պու ահվալէ Թէմամըյլա զալէպէ չալարագ, պուլունտաղը հալէ Թէհամմիւլ իթմէյէ պաշլամըշ իտի։

Բէտերինն սաղլըղընտա եալընը, սէրպէսթ վէ միւքետտէր պիր հալտէ գալամադընը ճիտտի սուրէթտէ Թէֆէքքիր իթմէմիշ օլտուղը կիպի, բէտերինն պէօյլէ նակէհանի պիր եէել իլէ եուվարլանընը կիտէճէյինի տէ խաթրընան կէչիրմիշ իտի։

Շիմտի իսէ ուղրամըշ օլտուղը զարաբրն ճէսամէթինի ֆէհմ իթմէքլէ, պուլունտաղը իսթիգլալիյէթի վէ վահտէթը հալտէն իհթիրազ իթմէյէ պաշլամըշ վէ զիհնինի պիր չօգ չէյլէր վէ վէհմնաք հըսսէր իհաթա իթմիշ իտի։

Պիր գաշ սաաթ օտասընտա գարանրպ գալտրդտան սօնրա, բէտերինն ճէնադէսի Թէրթիպաթըյլա իշթիղալ իթմէք վազիֆէսինին Թանըյարագ պաղը Թէնպիհաթ վէ Թաւիմաթ իճրասընա Թէշէգգիւս իթտի։ Գունթն օտասը սէյահ գումալար իլէ իհաթա խիտի։ Ագշամ իւսթիւ Մատամզէլ տը Թէրբիս սարայտաքը պէլէտիյէ տաիրէսինէ կէօնտէրիլ բէսմի սուրէթտէ գայտ մուամէլէսիի իճրա իթտիրտի վէ ճէնազէ ալայընը Ֆէբտասը կիւնիւ սաաթ օնտա իճրասը գարարլաշարբրլարագ տավէթ Թէղգեբէլէրի տագրթարբրլտը։

Օ կէճէ քիմսէ ուլումայըլ, էրթէսի կիւնիւ հէր քէս լէհճէլէրինէ ուլդուսըզլըզ էմարէլերի օլտուղը հալտէ մէյատանա չըգարլար։

Օնօրին սաքիթ, լէհճէսի սօլուգ, կէօզլերի գուրու, գաշլարը չթըզ, էնտիէ վէ ըղտրբաագ իչինտէ օլտուղը հալտէ, բէտերինն պուլունտաղը օտայա կիտիպ պիր սաաթ գառտար տուա իթտիքտէն սօնրա, օտասընա չէքիտի վէ հիչ պիր վէսիլէ իլէ քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտիլմէմէսինին էթքտէն Թէնպհհ իթտի։

Սաաթ օն իքիյէ վարմագտա իտի։ Իքի սաաթ էվվէլտէն Թագրիպէն էլլի եաշընա, պէյազ գրավաթը, չաթալ սագալը, կէօզլիւգլիկ, քիւրքիւլ բալթօլը, էլլերինտէ ելտիվէնի պէրիսի գօնտրն գաշընընտա վագը գաղինօյա կէրմիչ, բէնճէբէնին էօնիւնտէ օթուրմագտա իտի։

«Մէքթէպլէր հագգընտաքի նիզամլար՝ Ինկիլիզճէ Թէարիսթատա պուլընան մէքթէպլէրէ տէ պիր սուրէթը միւսատէքերանընտէ Թէչմիլ գըլընմըշ տը։ Եալընըզ կէչէն ունէ մէքթէպլէր իչիւն 500,000 ֆը. սարֆ օլընմըշ տը։

«Թրանսվաալտա սիյահիլերէ չիատէթլէ, ֆագաթ պիր սուրէթը ատիլանէտ մուամէլէ օլընը, Լօտսիատա օլտուզը կիպի պիր Թագըմ բաթլար մատատէլեր գուլլանըլմասը յլա իթլաֆ իտիլմէզ։ Ինկիլիզլերին՝ Իսմիտ Պրունը միսթէմլիքէաթընտա սիյահիլերէ հագգը ինթիխապ պախշ իթմէսի՝ միճերբէտ Ա.Ֆրիգանտրըլարը Թէսքին իչիւն տիր։

«Հէչլէ Պօէրլերին կէօյա Ինկիլիզ Թէղասը օլտուգլարընա տատիր գէյան օլունան իտտասալար գառտար վահի պիր չէյ օլամազ։ 1881 տէնէսի մուգավէլէնամէսինտէ Կլատսթօն՝ Թրանսվաալը իսթիգլալընը Թասատիգ իթմիշ վէ եալընըզ Ինկիլթերանընն սուրէթա հաքիմիյէթի հագգընտա պիր գայրը իհթիրազի տերմիյան իթմիշ իտի։ Կլատսթօնընն պու հարէքէթի՝ սըրֆ պիր ուլուվվը ճէնապ էսէրի օլմայըզ, Թրանսվաալ, Օրանժ վէ Ա.Ֆրիգանտրըլարընն պիրլէշմէսի գօրգուսընտան իլէրի կէլիյօր իտի։ Պու սուրէթա հաքիմիյէթի պատէհու Պօէրլէրէ չօգ կէօրիւնմէկի իչիւն Մ. Գրիւկէր Լօնտրայա կիտիպ, պու գայրն մուգավէլէնամէտէն չըգարըլմասընը թալէպ իթտի։ Լօրտ Տէրպի՝ եէնի պիր մուգավէլանամէ ագտրնա հազըր պուլընտըզընը պէյան իթմիշ, վէ 1884 փեւրվ. 15տէ Թօբլանան հէյէթը մախսուսէյէ վէրիլէն լայիհատա 1881 մուգավէլէնամէսինին հաքիմիյէթէ ախտ ֆըգրալար՝ պիլիբիզամ պէրթարաֆ իտիմիշ տիր։ Լօրտ Տէրպի՝ մուգավէլէնամէյէ մերպուութ զէյլտէ պու ճիհէթի աչըգտան աչընա սէօյլէմիշ տիր։ Իչթէ լայիհանն սալը պուրատատը։ Լօրտ Տէրպի՝ մէզգիւր ֆըգրալարը քէնտի ելիյլէ չըգարմըշ տը։ Հագգը հաքիմիյէթին լաղվը գաղիյէսի եալընըզ սամիր մէմալիք հուգուգչինալարընճա տէյլ, Ինկիլթերաճա տախի թատվիզ իտիլերէք, Թրանսվաալը Լօնտրատաքի ժէնէրալ գենսօլսընը մէմուրիյէթի թասատիգ իտիլմիշ, վէ Ինկիլթերանընն Բրէթօրիատաքի մէմուրիյէճէ տախի պու եօլտա մուամէլէ օլընմասը թալէպ օլընմըշ տը։

«Թրանսվաալ ասքէրինին՝ Պէլմանթ մուհարէպէսինտէ տրմտրմ գուրշունը գուլլանմըշ օլտուգլարընան տօլայը ալէյհիմիզտէ տերմիյան օլընան իթհամլար չէտիտէն բրօթէսթօ իտերիմ։ Պօէրլերին թիւֆէնքլերի պու գուրշունլարա կէօրէ եաբըլամամըշ օլտուղընան, պու իթհամաթ տօղրու օլմամագ։ Մուհարէպէյէ կէլինճէ, տիւնեատա Պօէր նամը մէվճուտ պուլընտըզը միւտատէթճէ մուհարէպէ տէվամ իտէճէք տիր։ Պօէրլեր՝ իատէէ սուլհ ու միւսալէմէթէ հէր ան ու զէման հազըր օլմադլա պէրապէր, մուհաֆազամ սէրպէսթիլերի ուղուրընտա քեամիլէն մահվ օլունճայա գառտար օղրաչաճագլարընը։»

* * *

Վիէննա կազէթալարընտա կէօրիւլէն թէլէկրաֆլար տըր։

Էսթգուրթ 26 Նոյ.— Պու ագշամ Ինկիլիզլեր Ֆէրէյրա սթասիոնընա կիթտիլեր։ Չըմէնտրֆէր քէօրիւսիւ խարապ հալտէ պուլընը յօր իտի։ Շըմէնտրֆէր եօլը ալթը թարաֆտա թամիր իտիլմիշ տիր։ Տիւշման աճէլէ իլէ չէքիլիյօր։

Տիւրպան 27 Նոյ.— Նախալ Ապվերնայզը կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլիզլեր հէր թարաֆտան Գօլէնսօ իւղերինէ եիւրիւմէք էմրինի ալմըշլար տըր։ Ինկիլիզ ասքերի մուհարէպէյէ զայէթ խահիշկեր իսիշ։ Մէզքիւր կազէթա՝ ժէնէրալ Ժուպերին՝ միւճերրեա Ինկիլիզլերին Տօգլա Նէհրի իւղերինտէն կէչմէլերինէ մանի օլմագ իւղրէ կերի չէքիմէքտէ օլտուղը ֆիքրինտէ տիր։ Կէչէն բազար կիւնիս Թէոլլը վաբօրընան պիր միւֆրեզէ պահրիյէ ասքերի իլէ պիր գաշ պահրիյէ Թօրը դարատան պէրի տիր քի չալըշմամըշ իտիմ, խամշանմըշ օլմալըյըմ. նէ իսէ, խոպէ՞թ, երնէ ալըշըրըզ։

Ժարբլօնժ իլէ Լէտբօլտ գարշը պէ գարշը կէչիպ եէմէքլերինի եէտիքտէն սօնրա, Ժարբլօնժ օթուրաը

զբրը Մ. Զէմպերլէյն՝ Լէյչէսթրբրտա պիր նուրգ իյրատ իտէրէք, տեմիշ քի,

«Ճէնուպի Ամբրիգատաքի մուհարեպտէ տօղրուտան տօղրույա գաղանաճաղբմբզ պիր չէյ եօգ տրը։ Եկէր եարբն Թրանսվաալ իլե Օրանժ մէմալիքի իւղերինէ ինկիլիզ պայրաղը չէքիլիր իսէ, պունտա իսթիհսալ իտեճէկմիզ նէթիյճէի եէկեանէ՝ էյի պիր իսարէ, էյի պիր գանունը տատալեթ վէ ըրիգահիյէթը մէմլէքէթի թէէսիս ըթմէքտէն իպարէթ օլաճագ տրը։ Ատալեթ վէ հուրրիյէթ իչիւն, բէսմի մուգավէլէնամէլերէ ըրիյէթ ըթտիրմէք իչիւն, վէ նիհայէթ գըյալիցանն արազիսի ալէյհինտէ վուգու պուլան հիւճում վէ թաարրուզա մուգավէմէթ ըթմէք, վէ անբն թէպասբնը թահգիրաթ ալէյհինտէ հըմայէ էյլէմէք իչիւն մուհարեպէ իսիյօրբզ։ Մուհարեպէ վուգուսաթլարբնը քէմալը սիքիւն ու սիքիւնէթլէ թասգիպ ըթմէլիյզ, մուվաֆֆագբյէթսիզլիքլերէ թընմամալը յբզ, ֆիւթուհաթլարը օֆուրթմամալը յբզ, վէ պիր ըթիգատը թամմ իլե մուհարեպէնին սոնընա պէքլէմէլիյզ։»

(Տիւն կէճէ Լօնտրատան կէլէն տիկէր պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, մէզքիւր նուրգատա Մ. Զէմպերլէյն՝ ինկիլթէրանբն՝ Թրանսվաալ իլե Օրանժ ճիւմհուրբյէթլէրինի քէնտիյէ պիրլէշմիրմէք նիյէթինտէ պուլունարբզբը պէյան ու ըթիրաֆ ըթմիշ տիր։)

Ուրնտսօր 29 Նոյ. — Գրալիցա Վիգթօրիա՝ խասսա կրընատէ պիրինճի ալայընա ըէսմը կէչիա իճրա ըթտիրմիշ, վէ ճէնուպի Ամբրիգատտա մուհարեպէ իտէն խասսա լիվաարընը թավրը լէվենտանէսինէ ըշհարը հայրէթ, վէ անբն տիւչար օլարզբը զայիթաա պէյանը թէէօսիւքը ադմ էյլէմիշ տիր։ Պատէհու գրալիցա՝ ճէնուպի Ամբրիգատտա պուլընան խասսա իհթիյաթ նէֆէրաթընբն ֆամիլեալարընը վէ զէվճէլերինի զիյարէթ ըթմիշ տիր։

Ինկիլիզ ասաքիրի՝ Ռիվէր Կրանգտա 10 սաաթ չէտիտ պիր մուհարեպէ ըթտիքտէն սոնրա, պէօյիւք պիր ֆիւթուհաթ գազանմբշլար տրը։

Բարիզ 29 Նոյ.— Մէկալաբիյէ վարիտ օլան պիր բօսթա թաթարբընբն պէյանընա կէօրէ, Մէյֆէքինկտէ պինպաշը Պատէն Բուուէլին հալ ու վազիյէթի չօգ ֆէնա վէ վախիմ տիր։ Պօէրլէր՝ քիւլիյէթ իւզրէ Մէյֆէքինկին էթրաֆընտա թօբլանըյօրլար. մուհասէրէտէ պուլընանլար իսէ՝ չօգ եօրկուն տբրլար։

Խուսուսի վէ չիֆբէլի պիր թէլէկրաֆը պէյանընա կէօրէ, Պօէրլէր՝ Լէտսմիթի ալմբշլար տրը։

(Հալ պու քի, տիւն կէճէ Եինէ Բարիզտէն կէլէն տիկէր պիր թէլեկրաֆ՝ Լէտսմիթին թէսլիմ օլարզբը չայիասընը հավի պալէատէքի թէլէկրաֆը թէքզիզ իտուպ, ասլը օլմատբզընը խապէր վերիյօր։)

ՄԸՍԸՐ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Մըսբրատան Նոյ. 11 Թարիխիյէ իչար օլընտբզընա կէօրէ, Մըսբր Խիվի՝ Գրպգթի Բաթրիգինի գապուլ ըթմիշ տիր։ Բաթրիգ՝ Խիվէ արզը իհթիրամլա, Հապէշիսթանըն կօճամ բիսգօբսլբզընա թային օրընան զաթը թագտիմ էյլէմիշ տիր։

—Հապէշիսթան հէյէթը մէպուսէսի տախի պիր գաչ կիւն սոնրա, Խիվ թարաֆընտան գապուլ օլընաճագ տբր։

—Մըսբրատա ումումի պիւտճէյի գապուլ ըթմէք, վէ մուխթէլիֆ մահքեմէլէր մուխասէսաթընբն 3000 լիրա արթբրբլմասը հագգընտա պիր գարար վերմէք իչիւն մէճլիսը նուզզար կէչէն բաղար երթէսի կիւնիւ ագամը իճթիմա ըթմիշ տիր։

—Սուտան չըմէնտրֆէրի խաթթը պիր գաչ կիւնէ գատար խարթումա եէթիշէճէք տիր։ Խաթթը մէզքիւր Սօպաթա գատար եարբլմբշ տբր։

—Դահիրէտէ Նէյը օլընան Գրենֆ կազէթասընբն պէյանընա կէօրէ, Նաֆիա նէզարէթինտէ տրազիյի սալամագ իտարէսի 1900 սէնէսինտէ բամգուգ մահսուլընբն գուրագլրգատան զարարտիտէ օլաճաղընը պէյան ըտիյօր։ Եալընըզ բիրինճ էֆիլէն արազի նիլ սուլրնտան մահրում օլաճագ տբր։

—Ֆար պ'Ալէքսանդրի կազէթասընբն նոյ. 22 Թարիխիկ նիսսխէսինտէ օգունմբզ տբր։ «Մաիւմ օլտրզբ իւզրէ, կէլէճէք հաֆթա ինթիխապ օլընաճագ Ռում Բաթրիգինին ինթիխապը հագգընտա հիւքիմէթ պազը ուսուլ վէ գավահտ արզ ըթմէք իւզրէ Բաթրիգ գայմգամբ եագընտա Գահիրէյէ կէլէճէքտիր։»

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳԸՅԷ

Իմբէրաթօր Ֆիյեօ՝ Ինկիլթէրանընն Բօրթ-Վիգթօրիա լիմանընտան հարէքէթ ըթտիկի էնատէ, ֆախրի գօմանատանը պուլընտբզը Ինկիլիզ Ցրակօն ալայընընը միրալայընա՝ Ամանս տը Գօնսթանթինօբլընընը բիվայէթինճէ 3000, վէ Ֆուրնիյէ թէլէկրաֆընընը բիվայէթինճէ տէ 300 Ինկիլիզ լիրասը ըթա ըթմիշ տիր։ Գու մէզալը Ճէնուպի Ամբրիգատա պուլընան մէզքիւր ալայընը զապթ մուավինլերի իլե նէֆէրաթընընը գարբլարը վէ չօուգ չօճուգլարը իչիւն ինմիշ։

—

Ալէմանիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիճասը՝ Ինկիլթէրատան ավտէթլէրինտէ, էվվէլքի չարշէնպիհ կիւնիւ Հօլանտանընն Վիլհիլմէն նամ սահիւ չէհրինէ մուվասէլէթ ըթմիշլեր, վէ օ կիւնիւ խասսէթէն չէհրը մէզքիւրէ կէլմիշ օլան Հօլանտա գրալիցասը Վիլհէլմին իլե վալիտէսի գրալիճա Էմմա Թարաֆընտան զայէթ սամիմի պիր սուրէթտէ իսթիգպալ վէ գապուլ օլընմբշլար տբր։

—

Բոմա պէլէտիյէ ըլիսի բրէնս Բուրբօն՝ էվվէլքի կիւն չէհրը մէզքիւրտէ վէֆաթ ըթմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տէրսիմ սանճաղը միթէսարբբֆլբզը՝ Կիւմիւշխանէ միթէսարբբֆը սատա. Ճէմալ պէյէ, Կիւմիւշխանէ սանճաղը միթէսարբբֆլբզը՝ Տէրսիմ միթէսարբբֆը Իպրահիմ պէյէ,

Ռիտավէնտիկեար վիլայէթինտէ Բազարքէյ գազասը Նահրլիկի՝ Մէքթէպը Նիվվապատան մէէզուն մէքբէմ. Սիւլեյման Հուսպի էֆ.յէ Թէֆվիզ պույրուլմբզ տբր։

* * *

Սէլանիք Ցուլյունը Ումումիյէ նազբբը սատտ. Մէհմէտ Ասբմ պէյէ Թէրֆիէն ուլեա սընֆը սանխսխ, վէ Օրման, Մէատին վէ Զրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսի Օրման հէյէթը ֆէնենյէսի ազասընտան իզզ. Համիտ պէյէ, վէ Սէլանիք մէքթուպի գալէմի միմեյյիզի Մուսթաֆա Թէվֆիգ էֆ.յէ սանիյէ սընֆը միթէմայիզի, վէ Թուրուգ ու Մէապիր սեյյար միֆեթթիչերինտէն իզզ. Եմին էֆ.յէ, վէ Երզրում վիճուհընտան Ռէսուլ բաշազատէ Իհսան, վէ Նամըգ էֆ.զատէ Հազիմ, վէ Մագսուտ պէյզատէ Նիւքրի պէյլերէ սանիյէ սընֆը սանխսի բիւթպէլերի Թէվճիհ պույրուլմբզ տբր։

ՆԻՇԱՆ

Դբբդ Քիլիսէ միթէսարբբֆը սատա. Մուսթաֆա Նէյէթ բաշա հազրէթլերինէ 1ինճի, վէ Շարգ Շըմէնտրֆէրլերի գումբանեասը մէճլիսը խտարէսի ազասընտան Շըվալիյէ Մ. Օտօլֆ Տօշենգէ Զնճի, վէ մէճլիսը մէզքիւր հուգուգ միւլավիրի Մ. Կիյեօմ տը Ատլերէ Յինճի Մէէմտի, վէ մէճլիսը մէզքիւր պաշ քեաթիպի Մ. Ժօլէֆ Կոլօպրէ Կինճի Օսմանի, վէ զիքր օլընան չըմէնտրֆէրլեր մէմուրլարընտան Մ. Ֆրանսուա Օպերատօվիչ իւլ ժան Աթանասիատիսէ Տինճի Մէճիթի,

Սուրբա վիլայէթի թելեկրաֆ վէ բօսթա պաշ միւտիրի սատտ. Հիլմի էֆ. հազրէթլերինէ Յնճի, վէ ենգարէ Նուֆուզ նազբբը Միսլիմ պէյէ, վէ Զաթալնա սանճաղը պայթարը Ցովսէֆ էֆ.յէ Կինճի բիւթպէլերէն Օսմանի Նիշանը զիյանլարը Իհսան պույրուլմբզ տբր։

ՍԸՀՀԻԹԷ

Սբհհիյէ միֆեթթիչը ումումիլիկի թարաֆընտան նոյ. 17 Թարիխիյէ ումում սբհհիյէ մէրքէզլէրինէ չէքիլէն թահրիրաթը ումումիյէ տիր։

«Օթուզ կիւն սէյահաթտան սոնրա Մբսբը սահիլինտէն եէթիշէն վէ էճնէպի լիմանտա թէմիզ բրաթիգա ալմբշ օլան սէֆինէլերէ տախի Թուրքիա լիմանլարընտա թէմիզ բրաթիգա վերիլմէսի, ֆագաթ չու բրաթիգանընն անճագ գապիլը թաթհիր էմթաա թիւճճարիյէնինն վէ քէզալիք թայֆա եչեա, վէ բաչավրանընն Թուքիա թէհֆիզուլանէլերինտէն պիրինտէ թիւթսիւ ամէլիյաթընա թապի թութուլբգտան սոնրա վերիլմէսի Սբհհիյէ Մէճլիսինտէն գարարկիր օլմբշ տբր։

—Ֆիլիբվիլ վէ Գուգի միվարէտաթընընն թապի օլտբզը 10 կիւն գարանթինա՝ Մէճլիսը Սբհհիյէճէ լազմ օլընմբշ տբր։

— Թէմիզ բրաթիգա իլե Մէյլանատա հաճի վէ Եօլճբլարը հավիլ օլմայարագ կէլէն վաբօրլարա մէմալիքը Շահանէ լիմանլարընտա թէմիզ բրաթիգա ըթտաբ գարարկիր օլմբշ տբր։

—Մբսբը միվարէտաթընա գարշը Եունանիսթանտա գօնուլան 10 կիւնլիւք գարանթինա 5 կիւնէ էնտիրիլմիշ տիր։

ԶԵԼԶԵԼԷ

Էվվէլքի կէճէ սաաթ 11 սուլարընտա Իզմիրտէ Օրթագճրատա չիտէբլի պիր զէլզէլէ հրսս օլընմբշ տբր։

Ղոնչէլիտէ տախի կէչէն կէճէ չիտտէթլի պիր զէլզէլէ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պիր գագա վէ խասարաթ օլմամբշ տբր։

Սբարթատա Նոյ.ին 6Նճը կէճէսի սաաթ 8½ սուլարընտա խաֆիֆճէ պիր զէլզէլէ օլմուշ վէ արա սբրա կէճէ կիւնտիւզ բէք խաֆիֆ սարսընթբլար հրսս օլընմագտա իսէ տէ, պիր կէօնա խասարաթը մուճիպ օլմամբշ տբր։

Նոյ. 1տէ տախի Ցօմանիչտէ պիր տէֆա զէլզէլէ հրսս օլընմբշ վէ պիր խասարաթ օլմամբշ տբր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԹԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

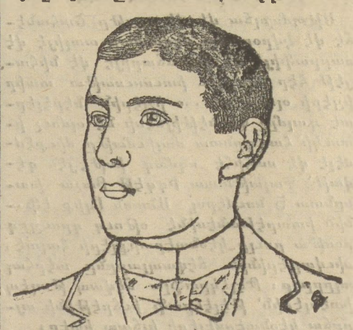
Ազնուափայլ այրի Տիկին Երանուհի Մ. Պարսիզատեան, Տիկին Իսկուհի Գ. Եըլարզեան, այրի Տիկին Վասիլուհի Ց. Թազորեան և Ազն. Ցովհաննէս էֆ. Ալաճաճեան մէկ մէկ Օսմանեան ոսկի նուիրած են Հիւանդանոցիս փոխան Ծաղկեպսակի վասն յուզարկաւորութեան իրենց հանգուցեալ եղբօր Մուրատ էֆ. Ալաճաճեանի։

Կ. Պոլիս 18 Նոյ. 1899 (Կնչ.)

ՍԸՆԸՐ ԹԱՍԹԱԼԸՂԸ

Պիր ալիքճինին հէյրէսի

Զիֆթ վագբընա էկէր քէօյլէրի տօլաշաճագ օլուր իսէնիզ, ումումէն կիւճլի գուվվէթլի սաղլամ ատամլարա թէսատուֆ իտէրսինիզ։ Շէհիրլէրտէ հավա տայմա ֆէնա օլուպ, չէհրլէրտէն ուզագտա հավա էյի օլուր վէ սբհհէթէ չօգ եարար։ Լաքին պազէն պիր իսթիհսահէյթէ թէսատուֆ օլընբը. վիճուտը բէք օ գատար սաղլամ օլմայան վէ գանը զայբզի օլան պիր քիմսէ՝ աղբը պիր իշին եօրկունլբզընա տայանամազ. սբհհէթի պօզուլուպ ալթիսթ օլուր։ Պիզիմ պահս իտեճէյիմիզ վուգուսթատա խասթալբզ՝ սընբը տբր։ Պու խասթալբզա տիւչար օլան քիմսէնին ազա վէ ալէթլերի պօզուլբզ, վազիյֆէլերինի իճրա իտէմէզլեր. սընբրլարը ազ չօգ օյնար. պու պօզուլբզտան ագլ ու զէքրա վէ հրսսիյաթընտա պիլէ թատիրաթ հաբլ օլուր. խասթալբզը նիշանէլերի չօգ մուխթէլիֆ տիր, լաքին սէպէպը ասլի՝ զիհնճէ վէ եա վիճուտա բէք զիյատ եօրկունլբզտան պիլիսասա գանը պօզուլմասը մատտէսի տիր։



Պինաէնալէյհ գանա եէնիտէն

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ ԻՏԱՐԷՍԻ

1.—Տուլյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ վարիսաթը մուխասասէսի իտարէսի՝ Ֆօշա Թուզընը Շարգի Ռումէլի վէ Պուլկարիսթանա նագլ վէ ֆիւրուսթ ըթմէք հագգընը՝ միւտիրիյէթը ումումիյէնին Թուզ չիպէսինէ թէվտի գէրլընմբզ օլան օլ պապէքի չարթնամէտ մուայյէն չէրաթ մուճիպինճէ մէվգբի միւզայէտէյ վուզ էյլէմիշ տիր։

2.—Թէքլիֆ օլընաճագ ֆիյաթլար՝ թալիպլէրին մէրքէզը իտարէտէն թէտարիք իտէպիլէճէքլերի մաթպու եվրագ իւզէրինէ եազըլաճագ տբր, եվրաքը մէզքիւրէ՝ իշպու իլան թարիխինտէն 30 կիւնէ, եանի 1899 դեկտ. 15/27ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ ալաթուրգա ագշամ սաաթ 11է գատար միւտիրիյէթը ումումիյէյէ կէօնտերիլէճէք, վէ պունլար էրթէսի կիւն թէտգիգ օլընաճագ տբր։

3.—Պիլմիւտի թէքլիֆաթ՝ չարթնամէտէ զիքր օլընան թէէմինաթը նագտիյէ սէնէտիյէ պէրապէր թագտիմ օլընաճագ տբր. Թէէմինաթը նագտիյէ սէնէտի պիրլիքտէ պուլընմայան թէքլիֆլէր՝ նազարը եէհէմիյէթէ ալընմայաճագ տբր։

4.—Թէքլիֆ օլընաճագ ֆիյաթլար՝ թօբտան օլմայրզ, թուզլարը Շարգի Ռումէլի վէ Պուլկարիսթանա նագլ իտիլէպլէճէկի թարիգլէրին հէր պիրի իշիւն այրը այրը ֆիյաթլար կէօսթերիլէճէք տիր։

Պու պապէտ էն սոն ֆիյաթլար՝ աթիտէքլէր օլուպ, անտէն էքսիք թէքլիֆ օլընաճագ ֆիյաթլար գապսալ իտիլիյէճէք տիր։

Ա.—Տէտէպաճ թարիգիյլէ նագլ օլընաճագ թուզ իշիւն ալինան ոքվ ալինմբզ (60) դբ։

Բ.—Գարատէնիզ վէ Թունա խաքէլէլերինէ մախսուս թուզ իշիւն ալինան ոգլի էբէթ (40) դբ։

Իշպու ֆիյաթլար՝ պիրա մէսարիֆ Ֆօշա սահիլինտէ թէսլիմ օլընաճագ պիր թօնէլաթօ (1000 քիլօ) թուզ իշիւն թային օլընմբզ տբր։

5.—Միւզայէտէյէ 1899 դեկտեմբեր 16/28ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ ալաթուրգա սաաթ 9տան 11է գատար մէրքէզը իտարէտէ տէվամ օլընարագ, ոնտէն սօնրա 46 սաաթ զարֆընտա 100ատ 3 նիսպէթինտէ զամմ գապուլ իտիլէճէք տիր։

6.—Մէզքիւր 46 սաաթ միւտտէթ խթիթամընտա, եանի 18/30ընճը ճուսմա էրթէսի կիւնիւ ալաթուրգա սաաթ 9տա երեկ միւզայէտէյէ պաշանրպ, սաաթ 11է գատար տէվամ իտէճէք, վէ էն զիյատ ֆիյաթ թէքլիֆ իտէն զաթըն էօհտէսինէ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլընաճագ տբր։

7.—Շայէտ սօն միւզայէտէյին խթամընտա թէքլիֆ օլընան ֆիյաթլարըն հիչ պիրի՝ հիչ տէյիսսէ զալէատէ կիւնճի մատտէտէ կէօսթերիլէն էն սօն ֆիյաթլարա միւսավի կէլմէյէճէք օլուր իսէ, միւզայէտէ ֆէսխ իտիլէճէք, վէ Տուլյունը Ումումիյէ իտարէսի՝ քէնտի մէնֆաիինէ մուվաֆրգ սուրէթտէ հարաքէթ ըթմէք հագգընը մուհաֆզա իլէ, Ֆօշա Թուզընը Շարգի Ռումէլի վէ Պուլկարիսթանա նագլ վէ ֆիւրուսթ ըթմէք մատտէսինի եա եէնիտէն միւզայէտէյէ վազ իտէճէք վէ եախսատ քէնտի խթէտիկի թարզտա հէր հանկը պիր սուրէթի գտրարլաշտրրաճագ տբր։

Ռումէլի Շըմէնտրֆէր Թահվիլաթընն՝ 1899 ալաֆրանկա դեկտ. 1տէ քէշիտէ օլունաճագ իքէն, Նոյ. 30տա քէշիտէ օլունան 179ՆՃՐ դուրասընտա գազանան նումէրօլարընն ճէտվէլի տիր.

ՆՕՄ.	ՖՐԱՆՔ	ՆՕՄ.	ՖՐԱՆՔ	ՆՕՄ.	ՖՐԱՆՔ	ՆՕՄ.	ՖՐԱՆՔ	ՆՕՄ.	ՖՐԱՆՔ
314551	600000	18933	3000	1719047	3000	523117	1000	1278989	1000
1961240	60000	152818	»	1730130	»	848873	»	1307666	»
383045	20000	225337	»	60911	1000	878284	»	1318341	»
1969222	»	325666	»	152816	»	920120	»	1318345	»
132082	6000	713657	»	183228	»	925698	»	1385802	»
449759	»	1005371	»	196104	»	1084167	»	1435849	»
947508	»	1242245	»	314554	»	1124101	»	1839681	»
1165110	»	1386302	»	396715	»	1183498	»	1889816	»
1894173	»	1446638	»	405119	»	1241708	»	1974166	»
1897131	»	1505813	»	440334	»	1247186	»	1974170	»

400 ֆրանգ գազանան 700 թահվիլաթընն նումէրօլարը տբր. Պու նօմէրօլարտա գազանանլար՝ պալէատէքի ճէտվէլէ առ միւրաճաաթ ըթմէքի տիրլեր.

16076— 80	320261— 5	713656— 60	1241706— 10	1631281— 5
18931— 5	323161— 5	723586— 90	1242241— 4	1634851— 5
20646— 50	325667— 70	764721— 5	1247187— 90	1642771— 5
27526— 30	336776— 80	843811— 5	1278986— 90	1665391— 5
49351— 5	348696—700	848871— 5	1307667— 70	1667826— 30
51866— 70	371846— 50	878281— 5	1318342— 4	1673856— 60
55686— 90	383041— 4	887036— 40	1325811— 5	1677996-8000
60912— 5	396711— 4	902981— 5	1357516— 20	1709016— 20
92161— 5	401346— 50	920116— 9	1361836— 40	1713906— 10
97966— 70	405116— 20	924996-5000	1362416— 20	1716116— 20
118846— 50	407701— 5	925696—700	1375521— 5	1719046— 50
132081— 5	409836— 40	941106— 10	1375736— 40	1723876— 80
146066— 70	410701— 5	945801— 5	1385801— 5	1730126— 9
149256— 60	440331— 5	947506— 10	1386301— 5	1751186— 90
152671— 5	449756— 60	966271— 5	1408951— 5	1763636— 40
152817— 20	466721— 5	966616— 20	1419806— 10	1788821— 5
165671— 5	468156— 60	970586— 90	1424721— 5	1789971— 5
170411— 5	477646— 50	1005372— 5	1435846— 50	1839682— 5
183226— 30	507251— 5	1018096—100	1444461— 5	1867201— 5
196101— 5	523116— 20	1081581— 5	1444716— 20	1880166— 70
215726— 30	545826— 30	1084166— 70	1446636— 40	1889817— 20
225336— 40	578641— 5	1089031— 5	1448726— 30	1894171— 5
237491— 5	592641— 5	1097491— 5	1496026— 30	1897132— 5
261376— 80	616961— 5	1124102— 5	1505811— 5	1936551— 5
274941— 5	632726— 30	1143081— 5	1516136— 40	1948391— 5
278591— 5	635466— 70	1165106— 9	1567666— 70	1954781— 5
291516— 20	640771— 5	1183496—500	1569916— 20	1961236— 40
292816— 20	645416— 20	1226846— 50	1586306— 10	1969221— 5
295431— 5	659581— 5	1229321— 5	1621606— 10	1974167— 9
314552— 5	675831— 5	1233871— 5	1623236— 40	1974866— 70

8.—Իշպու միւզայէտէյէ տախիլ օլմագ իսթէյէնլէր՝ չէբաթիինի անլտմագ իւզրէ պալէատէ 1ինճի մատտէտէ պէյան օլընտբզը վէճճէ՝ Տուլյունը Ումումիյէնին Սթանպուլտա քիսին մէրքէզը իտարէսինէ պուլընան մուզայէտէ չարթնամէսինի հէր կիւն պաթուրգա սաաթ 8տէն 10ա գատար կէօրիւպ քէսզը վուգուֆ իտէպիլիրլէր։

Մէ-ուէրէեՊԷ Ռ-մաՊէ

15/27 Նոյեմ. 1899

ՏԸԳԳԱԹ ԻՏԻՆԻՋ

ԳՕՖԻՆՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Էմրնաբ ճեռիտէն Գ-ՐԻՆԷԼԷԻ մաղազասը

421, Պէյօղլունտա, Տօղրու-Եօլտա, 421

Մաղազաի մէզքիւրտէ մէվճուտ պուլունան պիլճիմլի էմթաաի մութէնէվվիսի թիճարիյէ հագգընտա

ՊԷՕՅԻՒՔ ԼԻՔԻՏԱՍԻՕՆ

Իշպու 1899 Նոյ.1 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ կիւնինտէն ըթիպարէն սաթըշ միւպաշէրէթ իտիլէճէք տիր։

ԲԱՐԻԶ ՈՒՄՈՒԼԻ ԻԼԷ ՇԱՊԴԱԼԱՐ, ԻՐԷՐԼԻ, ԵՈՒՆԼԸ ՎԷ ՍԱԻՐ

2,000 վէ-ա ղարիպ գո-մալ բարբլարը

Եալընէշ 30 կիւն մախսուս օլմագ իւզրէ Աֆէնլերի Բարիզտա

Օսմ. լիրասը 108 դբ. եէրինէ 135 դբ. գապուլ օլընաճագ տբր.

Ինկիլիզ լիրասը 120 դբ. եէրինէ 148 դբ. գապուլ օլընաճագ տբր.

Ֆրանսըզ լիրասը 95 դբ. եէրինէ 118 դբ. գապուլ օլընաճագ տբր.

Գրիմիճ լիրասը 56 դբ. եէրինէ 69 դբ. գապուլ օլընաճագ տբր.

Մէէհիտիյէ 20 դբ. եէրինէ 25 դբ.

Պաղը Դէլաուրը Ղիրուէ Էի-լասի ֆէհրէ-Ռի Դբ.տան պաշլայարագ վէ եիւքսէք ֆիյ.

Իբէքլի ֆանթեղիլէր	4.20
Սիւրա	3.30
Բօնժէ	4.20
Գալարթբբը իբէք գումաշլար	3.30
Ֆանթէզի գաաֆիէլեր	7.20
Բէնկիլի գաաֆիէլեր	9 —
Բէլիւշ	8 —
Իքի էնտէ եուլը գումաշլար	3.20
Ֆանթէզի ֆլանիլէթ	1.20
Տիւզ ֆանիլալար	1.20
Գօրսէլեր	6.10
Տիւրլիւ տիւրլիւ չօրաալար	2.20
Էնվաի չէմմէյէլեր	12.20
Մէնտիլլեր, տիւզինասը	5.20
5½ արշըն պիր թօբ գրօտրբի	2.20
Գաշ գօրչէ	3 —
Բէլէրին վէ ճաքէթ	25 —

Գատրելարա մախսուս հէր չէյիտ չամաշբբ թագբմարը։

ԹԷՅՏԻՑԱԹ ՄԻՒՇԷՐԼԻՏ ԲԷՇԻՆ ՕԼԱՃԱԳ ՏԸՐ

5—3

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՂԷՐԻ

396 Պէյօղլու-Նոպա Տօղրու-Եօլտա 396

Կիւնէմ սահիֆէյէ միւրաճաա օլունա։

[Սինկէր տիքիչ մաքինասընընն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

(Մ. Ֆարանրն Թահվիլաթ վէ ագսիսն ճէտվէլի սօն սահիֆէմիզատ տէրճ օլունմբզ տբր։)

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ Ռ. ՄԱՂԱՔԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷԲԵԱՍԸ

ՍԹԱՄՊՕԼ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄ ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆ

Նո. 18, 20, 22, 24.

ԶԱՐՇՈՒԹԻ ՔԷՊԻՐՏԷ

ՊՕՏՈՒՐՈՒՄ ԽԱՆԸ Ն. 30

Մաղազամբզտա մէվսիմէ մախսուս քիւլիյէթի հագբը էլպիսէ պուլընանբզը կիպի, եօլչիւ իւզէրինէ տախի միւքէմմէլ էլպիսէ եարբլբը։ Մագսէտիմիզ կէրէք Սթամպօլտա վէ կէրէք Գալաթատա մէվճուտ օլան պիրմիմէ մաղազալարա բէգապէք ըթմէք օլտուզընտան, գումաշլարբն զէրաֆէթ վէ նէֆիսէթ վէ մէթանէթինէ ֆէվզէլատէ ըթթինա օլընտբզը կիպի, ֆիյաթլար տախի եվրաբա էլպիսէ էլպիսէ նիսպէթլէ 100ատ 20 տէրէճէտէ էհվէն թային օլընտբզընը՝ էհալիի քիրամտն՝ կէրէք թօբալեան խանընտաքի մաղազալարբմբզը վէ կէրէք Զաբշուի Քէպիրին թամիրի սէպէպիյլէ Պօտուրում խանընտաքի գարարը օլուպ, ախիրէն չարշընընն թամիր օլմասընտան տօլայը էէնիտէն քիւչատ էյլէտիկիմիզ Պօտուրում խանընտաքի մաղազալարբմբզը պիր քէրբէ թէբրիֆլէրի իլե թատրգ իտէճէքլէրի պիրլիթիպատտբ։ Գատրելար իչիւն հէր հինս ճաքէթ պուլունբը։

Ֆէ-Ռ մաքնա

Մաղազամբզ բազար կիւնէրի տախի աչբգ տբր։

ՏՕԳԹ. ՄԱՆՈՒԷԼ ՊԷՅ ԻՒԹԻՒՃԵԱՆ

Փոխադրուած է Բերա, Բանկալթի ճատտէ թիւ 139 տունը, և հիւանդ կ'ընդունի ամէն առաւօտ մինչեւ 5 եւ երեկոյին 8-11 (Ը. Թ.)։ 10-6

ԷՍԿԱՍ, ԹԱՆԿԻԼԱԹ ԵՎ ՀԻՍՍԷ ՍԵՆԵՏԱԹԸ

ՍԷՆԷՎի 100ական 5

վէ զէյսատէ հասըլաթ վէրիր.

1899 Նոյմ.ին 15ենի կիւնի փիյաթը

ԴԱԼԱԹԱՆ
ԽԱԼԻԼ ԲԱՇԱ ԽԱՆԸՆՏԱ
ՍԱՐԱՖ Ա. ՖԱՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՏԱ

	Ֆէյրմ	Թէկդիրիս 1898ական	100ական
Օսմանլը 1888	L. 97 75	L. 5	5 12
Աբժանթ. 1891	» 92 25	» 6	6 50
Պուլկար 1892	» 88	» 6	6 80
Սբան. 100ական 4	» 98 75	» 5	5 06
Մէքսիկա 1893	» 65	» 4	6 15
Շըմնդոբէյեր			
Բահվ էյլրը			
Սեյ.-Մանթր.	Ֆ.300	Ֆ. 15	5
Իզմիր-Ասյարն	L. 82	L. 5	6 08
Գասպա. (եէնի)	Ֆ.363	Ֆ. 20	5 48
Անատօլու 1ին	»498	» 25	5 02
Տէր. Ըլիթըմ	»475	» 25	5 26
Հիլ. սենդիքը.			
Անատ. շըմէն.	L. 9 30	12 Շիլ.	6 45
Րիօ թինթօ		»	
Տը Պէրս	» 27½	10 »	7 28
Պոնանգա	» 41/2	20 »	22 22
Սիթի Սիպրդն.	» 58/4	12 »	10 42
Կրօլը Րիֆ	» 153/4	48 »	15 25
Ֆէրէյրա	» 22	60 »	13 62
Կլանհդ. Լամ.	» 7	29/6 »	21 08
» Տիր	» 10	15 »	7 50
Կինոպերկ	» 033/8	8 »	11 80
Հէրնի Նուբա	» 83/8	25 »	14 90
Հէրիսթ	» 63/8	20 »	15 68
Մէյեր Զրիթ.	» 53/4	12 »	10 42
Բօպինսն	» 091/2	18 »	9 48
Վիլլաժ Մ. Բ.	» 083/4	12 »	6 84
Վէմմէր	» 121/4	30 »	12 25

Ուշադրութիւն դարձուցեք մասնաւոր հասըլաթներու, պէտք է մասնային սեփական թիւրի մուտքագրեմ, թափվիլաթը ամբողջ իսկական նպաստը տիգգաթ ալնմալը բոլ։

Ցահա զիյատ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյնէյէր՝ Մ. Ա. Ֆարրայ միւրաճաաթ ընթերցողի տիրէր։

ՍԱՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 30 Նոյմ.

Ինկլիզ էսկամը Ինկ. Լիր.	102—31
Օսմ. էսկամը աչըլաը	22—
» » գարանտը	22—12
» » » Բ	45—50
» » » Գ	25—25
Օթօման 1871	105—
Օսմանլը Պանգասը	12—75
Մըսրը ասյ. մութթահիտէ	104—25
Պուլկար խութէքդարը	87—
Թամպիօ Բարիզ 3 այ վառէ	25—48

Բարիզ 30 Նոյմ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	100—50
» » 4½ %	—
Եէնի Օսմ. էսկամը աչըլաը	22—75
» » » գարանտը	22—75
Մէյ-պարէլի	
Մէքի Բ.	46—75
» Գ.	25—80
Բուսմէյի չըմէնտիֆէրի	125—
Օսմանլը Ըէֆսի էսկամը	290—
» Պանգասը	570—
Դրէքսի Լիօնէ	1007—-
Միվէյիր ագսիօնը	—
Իթալիա էսկամը	94—.90
Բանքօ-էթիէ Թիւրք	489—50
Օսմանիյէ	412—50
Ցուան Օթօման	510—
Բարիզ Պանգասը	—
Սբանեօլ	68—62
Բ.բանվամալ	69—50
Թամպիօ 3 այ վառէ	25—26

Վիէննա 30 Նոյմ.

Լօնդրա իւղէրինէ գամպիօ	120—-75
Բուսմէյի չըմէնտիֆէրի Ֆի.	59—60
Օսմանլը Ըէֆի ագսիօնը	135—25

Պէրլին 30 Նոյմ.

Բուսմէյի չըմէնտիֆ. (մորգ)	122—50
Լօնդրա իւղէրինէ գամպիօ	20—27
Բարիզ » »	80—80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. Ուսմ տալն ագաչ. գաբ.	24—27
» » » էն եուքսէք	24—32
» » » էն ալչագը	24—27
Կաս սոպպահ ալչլաը	24—28
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	89—
» Բ.	46—70
» Գ.	25—62
Բուսմէյի չըմէն. ագչմ. գբնտ.	123—62
» » » էն եուքսէք	124—75
» » » էն ալչագը	123—62
» » » ալչլաը	123—62
Ագչէ փարէի	—
Բէրբոր ԶԲ.	—
Հէվալէտիզ »	—

ՎԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէյթ ագսիօնը Ֆրգ.	290 —
Սիկորթէ Ա. Օս. Լի.	—80
» Բ.	—50
Բրամվայ	6—10
Ֆուխաս	2—10
Օրլիկոսխօն Բրամվայ	490—
Ասկրանա	4—40
Գրէսթ Թէնէրալ	2—36
Մօսրէթ Օթօման	3—11
Լօրիօտ	121—
Պանգ Նասիոնալ ալ Գրէս	412—
Թրանվամալ	69—
Բանքըմ Թահվիլաթը	477—
Պին Դօնս. իչիւն 8 կիւն խութէլ՝	—
» » » 1 » »	—

ԱԳՋԻԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 զբ. տան	ղբ. Բր.
Գէյսպ մէկէտիյէ Ֆարգը	108—02
Մէքսիկա »	096—
Ինկլիզ լիրասը	110—13
Ֆրանսզ ալթսանը	87—21
Բօլ	90—10
Գրէմից ալթունը	51—05
Դարոսն գայմէսի	8—55

ԳԱՄԲԻՈ

Լօնդրա	109—10
Բարիզ 3 այ վառէլի	23—
Ցյորքէն Մանա	10—97

ԻՑԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Իտարէի Մախսուսէ անպարքնա միւթէրաքիմ 200 ատէտ թէհի կաղ թէնէքէսինին պիլմիւզայէտ ֆիւրուխթը մուգաբրէր պուլընաբզընտան, թալիպ օլանլարըն ճումա վէ բազար կիւնլերինդէն մաատա Իտարէի Մախսուսէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ պէյազ բէրտախթը թիրէ իլէ ինճէ բամպուգ իբլիկենին 100ական 3ի մահը հալը Ռումինին 23ինճի սալը կիւնիւ սաաթ 9ա գատար գապուլ խորէճէկկնտէն, իթայա թալիպ օլանլարըն թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւթաահրպէն եէմվը մէղքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

18 Թըշր. սանի 315 3—1

Պուլկար Ցազը մատէնը Հիւմայունընին սէնէի հալիյէ հասըլաթընտան պիր թագրմ օլարագ մէվճուտ պուլընան 489 տիրհէմը ճէտիտ վէ 182 միշար տիրհէմ ալթունա 75,060 տիրհէմը ճէտիտ վէ 227 միշար սիմը խալիս շէհրը հալը Ռումինին 22ենճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 8ական մուվագգաթէն վէ 48 սաաթ սոնրա տա գաթիէն իհալէ օլունմագ իւզրէ մէվզբի միւզայէտէյէ գոնուլըրընտան իշթիրա արզուսընա պուլընանլարը տէբօղթօլարընը միւթասհրպէն Օրման վէ Մէաանի վէ Զրաաթ Նէզարէթի ենճիմէնինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիւզումը իլան օլունը։

18 Թըշր. սանի 315

ՁԷՆՆԷԹՄէքեան վէ Համիտիէ վէ սաիրէ էվգաֆը հէրիֆէսինտէն թագսիթի 1212½ զ.լրգ տուակիյ վազիֆէսինին 311 սէնէսի գօշանընը գապաէն զայի էյլէտիկինէն պահալա, զայիտէն օլարագ տիկէր պիր գրթա գօշանըն թարափրնա իթաաբ՝ միւթէսարրըֆը Ալի Պէհչէթ էֆ. թարափրնտան պա իսթիտա պէյան օլունմըզ, վէ պէօյլէ սահիպի թարափրնտան զայի օլան գօշան վէ ճըզտանլարընը կապէթալարա 3էր տէֆա իլանը իճրա վէ իլան թարիխինտէն 3 այ միւտտէթ զարփրնտա էլտէ իտիլէմէտիկի հալաէ տիկէր նիւսխէսի թանզիմ վէ իթա գըլընաճաղընտան, մէղքիւր գօշան հէր քիմին եէտինէ կէչմիչ իսէ՝ Էվգաֆը Հիմայուն Մէսարիֆաթը Ուսմանիյէ խարէսինէ կէթրիլմէսի լազըմ կէլէճէկի վէ օ միւտտէթ զարփրնտա իրաէ վէ թէսլիմ իտիլմէսիկի հալաէ հիւքմի օլմայաճաղը իլան օլունը։

6 Թըշր. սանի 315 3—3

1305 սէնէսինտէ սարփրնա պալանըլարագ «Մինեզամմ» թէսմիյէ գըլընան վէ Իւղէրլէրինէ իշարէթը մախսուսէ վազ վէ թապ իտիլէն բուլարընն ա-խիրէն իհտաս օլունըպ կէչէն 1314 սէնէսի թէմուզընին 15ինտէ էվրագը հավատիալէ իլան օլունան եէնի բուլարա մաէն թարիխը իլանտէն իթիբարէն պիր այ զարփրնտա խութմալ օլունմասը մէճազ օլտուղը չէրէֆատրը օլան 22 շուպաթ 314 թարիխիւի իրատէի Սէնիյէի հաղբէթբարտիշահի միւգթէզատի ալիսխիտէն պուլունմասընա պինանէն, իշպու պիր այ միւտտէթին ինգըզասընտան սոնրա իւղէրլէրինէ սուրէթը մախսուսէտէ իշարէթ վազ իտիլմիշ օլան էսկի բուլարա բուլանընմըզ էվրագ կէօրիւտիկի թագտիրտէ՝ պունլարա բուլսըզ նազարըյա պագրարագ հագգարընտա օլ վէճհէյէ մուտվէլէի ճէզաիյէ խրֆա գըլընճաղը թապիի պուլընըզընտան, եէալէրինտէ 1305 սէնէսի բուլարընտան գալմըշ օլան պայան վէ սարէնին՝ սալիֆիւզզիթը իրատէի Սէնիյէ մուճիպլինճէ, պու բուլարը նէրէտէն միւզայէա իթմիշ օլուղլարընը պատէլ պէյան մուգապիլինտէ այնի մըգտարտա եէնի բուլ ախզ իթմէք իւզրէ պու կինտէն իթիբարէն 3 այ զարփրնտա Գալաթատա վագը Պալըգխանէ նէզարէթինտէ բուլ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի՝ Տուլյունը Ուսմանիյէի Օսմանիյէ վարիտաթը մուխասսէտ իտարէսինտէն իլան օլունը։

30—30

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նրսփը լիրա 100 զ.տան նագտէն խֆա վէ նրսփը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիիզզիթը մահլիլաթը իչպու 1315 սէնէսի թըշր. սանինին 15ենճի կիւնինտէն իթիբարէն մահը մէղքիւրը 22ենճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սոն միւզայէտէսի իճրա, էրթէսի սալը կիւնիւ 100ական 5 վէ անանէն սոնրա 100ական 10 զամմ գապուլ օլընաճաղընտան թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին եօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէէրիյէ պէրապէր Մահլիլաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի կինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..3500. — Սամաթեատա Սանճագտար Խայրէտտին մահալլէսինտէ Սանճագտար սօգաղընտա 37 նումէրօլը թէրպիէն 90 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 32 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..8000 .. պէտէլը միւզայէտէսի 5200.— Ուզուն Զարշըտա Եավաշճա Շահին մահալլէսինտէ Ղարպնուրի Մէհմէտ Էֆ. Մէքթէպի սօգաղընտա 8 նումէրօլը թէրպիէն 55 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույույը միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2500.— Գարանը Ցագիգտէ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ թէքիրտաղը Իսքէլէսինտէ 21 վէ 17 մագլուպ, վէ 19 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 120 զբրա արսատա մէպնի ֆէվզինտէ 6 օտա վէ 2 սուֆայը միշթէմիլ միւլք մա կէտիւք պիր պապ գահվէ տիւքքէանը 24 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հիւսնի։

..8000.—Զարշուի Քէպիրտէ Թէրլիքճիլէր սօգաղընտա 63 նումէրօլը թէրպիէն 17 զբրա արսատա մէպնի վէ շէհրի 40 զ.. քիրալը պիր ատէտ թէրլիքճի տիւքքէանընը պիւթիւնի. Հիւսնի։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.— Իսկիտարտա Գազասքեր Ահմէտ Էֆ. մահալլէսինտէ չըգմազ Ահմէտ Ահմէտ Աղա սօգաղընտա 19 նումէրօլը թէրպիէն 56 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 112 զբրա պաղչէյի միշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Բէճէպ։

..6000.—Ուզուն Զարշըտա Եավաշճա Շահին մահալլէսինտէ Ուզուն Զարշը ճատտէսինտէ 212 նումէրօլը թէրպիէն 26 զբրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ չէհրի 80 զ.. քիրալը ախշապ պիր պապ տիւքքէանընն պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..4000.— Զարշուի Քէպիրտէ թէրլիքճիլէր սօգաղընտա 4 նիւմէրօլը թէրպիէն 4 զբրա 25 սանթիմ արսատա մէպնի միւլք մա կէտիւք պիր պապ եաղլըգճը տիւքքանընն նրսփ հիսսէսի. Շապան։

..1334.. պէտէլը միւզայէտէսի 1334.— Արնավուտ գարիյէսինտէ Ցէնէրլի Խրիսթօ սօգաղընտա 27 նիւմէրօլը թէրպիէն 5 տէօնիւմ պիր գրթա թարլանընն սիւլիւս հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..4000.— Սալամթամրուգտա Քէֆէվի մահալլէսինտէ Գասապ սօգաղընտա 4 նիւմէրօլը թէրպիէն 110 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ պիր գույույը միշթէմիլ ախշապ պիր պապ գահվէ տիւքքէանը 24 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հիւսնի։

..8000.—Զարշուի Քէպիրտէ Թէրլիքճիլէր սօգաղընտա 63 նումէրօլը թէրպիէն 17 զբրա արսատա մէպնի վէ շէհրի 40 զ.. քիրալը պիր ատէտ թէրլիքճի տիւքքէանընը պիւթիւնի. Հիւսնի։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.— Իսկիտարտա Գազասքեր Ահմէտ Էֆ. մահալլէսինտէ չըգմազ Ահմէտ Ահմէտ Աղա սօգաղընտա 19 նումէրօլը թէրպիէն 56 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 112 զբրա պաղչէյի միշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Բէճէպ։

..6000.—Ուզուն Զարշըտա Եավաշճա Շահին մահալլէսինտէ Ուզուն Զարշը ճատտէսինտէ 212 նումէրօլը թէրպիէն 26 զբրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ չէհրի 80 զ.. քիրալը ախշապ պիր պապ տիւքքէանընն պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..4000.— Զարշուի Քէպիրտէ թէրլիքճիլէր սօգաղընտա 4 նիւմէրօլը թէրպիէն 4 զբրա 25 սանթիմ արսատա մէպնի միւլք մա կէտիւք պիր պապ եաղլըգճը տիւքքանընը նրսփ հիսսէսի. Շապան։

..1334.. պէտէլը միւզայէտէսի 1334.— Արնավուտ գարիյէսինտէ Ցէնէրլի Խրիսթօ սօգաղընտա 27 նիւմէրօլը թէրպիէն 5 տէօնիւմ պիր գրթա թարլանընն սիւլիւս հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..4000.— Սալամթամրուգտա Քէֆէվի մահալլէսինտէ Գասապ սօգաղընտա 4 նիւմէրօլը թէրպիէն 110 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ պիր գույույը միշթէմիլ ախշապ պիր պապ գահվէ տիւքքէանը 24 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հիւսնի։

..8000.—Զարշուի Քէպիրտէ Թէրլիքճիլէր սօգաղընտա 63 նումէրօլը թէրպիէն 17 զբրա արսատա մէպնի վէ շէհրի 40 զ.. քիրալը պիր ատէտ թէրլիքճի տիւքքէանընը պիւթիւնի. Հիւսնի։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.— Իսկիտարտա Գազասքեր Ահմէտ Էֆ. մահալլէսինտէ չըգմազ Ահմէտ Ահմէտ Աղա սօգաղընտա 19 նումէրօլը թէրպիէն 56 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 112 զբրա պաղչէյի միշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Բէճէպ։

..8000 .. պէտէլը միւզայէտէսի 5200.— Ուզուն Զարշըտա Եավաշճա Շահին մահալլէսինտէ Ղարպնուրի Մէհմէտ Էֆ. Մէքթէպի սօգաղընտա 8 նումէրօլը թէրպիէն 55 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույույը միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2500.— Գարանը Ցագիգտէ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ թէքիրտաղը Իսքէլէսինտէ 21 վէ 17 մագլուպ, վէ 19 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 120 զբրա արսատա մէպնի ֆէվզինտէ 6 օտա վէ 2 սուֆայը միշթէմիլ միւլք մա կէտիւք պիր պապ գահվէ տիւքքէանը 24 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հիւսնի։

..8000.—Զարշուի Քէպիրտէ Թէրլիքճիլէր սօգաղընտա 63 նումէրօլը թէրպիէն 17 զբրա արսատա մէպնի վէ շէհրի 40 զ.. քիրալը պիր ատէտ թէրլիքճի տիւքքէանընը պիւթիւնի. Հիւսնի։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.— Իսկիտարտա Գազասքեր Ահմէտ Էֆ. մահալլէսինտէ չըգմազ Ահմէտ Ահմէտ Աղա սօգաղընտա 19 նումէրօլը թէրպիէն 56 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 112 զբրա պաղչէյի միշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Բէճէպ։

..10440.—Սթամբրօսգարիյէսինտէ Գրսբգալը ճատտէսինտէ 3 նումէրօլը թէրպիէն 128 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 532 զբրա պաղչէյի միշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի։

..3230.— Պապը ճաֆէրիտէ Ախը Զէլէպի մահալլէսինտէ Գասըմ Բաշա իսքէլէսի ճատտէսինտէ 10 նումէրօլը թէրպիէն 76 զբրա արսատա մէպնի 1 գրթա պարագանը բուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻԲ Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՍՏ

Նիչէ սէնէլէրտէն պէրու զիյրը ճէնահրտա պինէրճէ ֆուգարա վէ պիչարէկեանը սայէի իհսանվայէի հաղբէթը Բաստիշահիտ մուհափազա իտուպ պարընտարրան վէ էհսանէթուհաղիհի պարընտարմագտա պուլընան Բանկալթիտէ վագը Էրմէնի Գաթօլիք Ս. Յակոբ խասթախանէսինին մենֆաաթրնա օլարագ իսլամ իթտիրիլէն Ս. Յակոբ սիկարա քեաղրալարը 3 նէվ օլուպ, պէհէր ճինսի խալիսէթ, լեթաֆէթ, վէ սեօնիանմէզլիկի ճիհէթլէրիյլե բիացա իւղէրինտէ պուլընան պիլճիմտէ պու մագուլէ քեաղրալարա հէր հալտէ ֆայդա օլանագլարը պի իշթիրակ արը։

Իշպու չէրաթթ իլէ վէ պա խուսուս զայէթ էհվէն ֆիյաթա հիւրմէթլու էհալիմիզէ թագտիմ գըլընան պու քեաղրտ՝ թիւթիւնէ մէրագը օլանլար թարափրնտան ֆուգարաբէրվէրլիք վէսիլէի խայրիյէսիյլե քէնտի մենֆաաթը չախսիյէրինի տախի վըգայէ խէճէլելերի հիհէթլե, սեզավարր հիսսանի զապուլ օլամաղը չիւպհէտէն վարէսթէ։

Թէճրիպպէ խոնիզ Ս. Յակոբ քեաղրարը. անը պիր քէրրէ թարարը ան՝ իսթիմլինտէն կէրի տուրսադ։

Ալի Իրվ Ալէա՝ 150էր եաբրագը 60 ատէտ տէֆթերի հավի գուրու, ֆի 25 զրշ.

Ալի Իրվ Ալէա՝ 150էր եաբրագը 10 ատէտ տէֆթերի հավի գուրու, ֆի 5 զրշ.

Պիրինճի Նէվ՝ 150էր եաբրագը 90 ատէտ տէֆթերի հավի գուրու, ֆի 12½ զրշ.

Իքինճի Նէվ՝ 100էր եաբրագը 80 ատէտ տէֆթերի հավի գուրու, ֆի 6½ զրշ.

Իշպու քեաղրտարը՝ Պէչիքթաշտա Մ.ի. Գասթէլի վէ չիրէքեասը ֆապրիգասրնտա իսմ օլունը։

Ուսմամ տէբօսը՝ Գալաթատա Գոմիսիօն խանը թահրնտա 23 նումէրօլը Վրայր վէ գումանեասը մաղազասընտա վէ ալել ուսմամ թիւթիւնի տիւքքանալարընտա պուլընը։ 27—37

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՒՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐԱՖՅԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷԲԻԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԻԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԸԳ

Սթամպօլա վէ վիլայաթը Շահանէճէ վէ էվրօբատա մէվատտը տուլիյէ վէ սարբաթիյէ վէ թիճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիրլիւ խուսուսաթա տաիր իշլերի օլուպ տա. օ իշլերին նէրէլերտէ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ խթէյէն զէվաթ՝ Գալաթատա Իպգէթ Բաշա խանընտա 5 նումէրօլ Անտոն Ալիք էֆ.-նին իտարէխանէսինէ օթուզ ղրուշըգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլերի հալտէ, սիւվալէրինին ճէվապլարընը տէբհալ ալըրլար։ Թէլեկրաֆլա ճէվապ թալէպ իտէնլերին՝ Թէլեկրաֆ իւմբէթինի այրընա կէօնտէրմէլերի խճապ իտէր։

ՍԻՆԳԷՐ

Զաթը հաղրէթը Շէհրիյարլինին տիքիշ մաքինալարը միւթէաճհիւտի

Ֆ. ՆԱՖՅԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումանեասընին խալիս Ինկլիզ էլիկինտէն օլարագ իսմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշտր քի, պու կիւն տիւնեանդն հէր թարաֆընտա պիրի ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտիտ սէրկիի ուսմամիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զէյսատ տիրլօմ վէ միտալեալարա նայլ օլմուշ տըր։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկեանէ տէրօղթօճրը պուլընան Մ. Ֆ. Նայալինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեաֆֆէսինտէ չիպկէր թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէղքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլուսնա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գաբշրընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիօնընդն գաբշրընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համմամընտա Նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գաբշրընտա Նօ. 13։

Թագլիսէրինտէն սազընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանընի՝ մաքինալարընն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

1852ՏԻ ՄՈՒՍՍԷՆ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԳ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն.՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն.՝

(Եանի պէրախանէսինին ի—որ Գարեանա, Զըղոլ-գէճէանլարը Բա Գարեանա)

Էն չէտիա աղրբսը օլան տիւէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասրթասյա դէր տէֆտար ասլտուրբրլար. ՀԱՐԲ ԻԼԷ ԻԼԵՆԼԵՐԻՆ ԱՐԲԱՐԱՆ ԻԵԿ ԵՐԱՎԵՐԻ՝ չարթ արը։

Նէվճասա պիր ատուսլ իլէ տայանըգլը, զարիֆի վէ թապլի տիչին թրպգբսը էյրէթի տիրէր եարարլար, վէ նաբ ԻԵՐԷ ԻՆԼԵՆԻՆ ԴԻՆԵՎԻ, ԵՆԵՎ ԷՆԿԵՎԷԼԻԼ Է ԷՐԳԵՏՈՒ ԼՈՒԹԱԲԱ ԻՐԵՎԷԼԻԼ ԹԷԷՄԻՆ իտէրլեր։

Աղբը խասթալըգլարը թէմամրյա թէասավի օլունը, վէ ուլյուշրբբը իլանլար վէ միւքէմմէլ քերբէթթինլեր վասրթասրյա աղրբսբգնա տիչ չրգարբլբր։

Զեյլ.—Ամէրիգա ասէթի մուճիպինճէ, գրշ մէվսիմինտէ բազար կիւնլէրի ալ (եոլլէրի գասար), վէ հէր կիւն (եարբ կիւնէյէ գասար) Պէյօղլուսնասի մահալը մախսուստա խասթա գապուլ օլուրլբր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԷՆԹԱՅԼ

1809ական — ոսկէդէմ

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	13,959,969
1898 սէնէսի հասըլաթը	2,954,793

NORTHERN
INSURANCE COMPANY
ՆՈՐԹՀԷՐՆ ԷՇՈՒՐԼՆ

1836ական — ոսկէդէմ

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	5,303,700
1898 սէնէսի հասըլաթը	1,129,500

Իշպու գումանեալար՝ միւթէքիֆգէն ըզհար իթտիբէրի էմնիյէթ վէ մաւլիք օլտուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսամէթինէ պինէն սաիր գումանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՈՒԹԼԻ վէ ՇԷՐԱՒԻԹ ՄԻՏՅԻՏԷ իլէ խանէ, գումանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՈՒԹԼԻ վէ ՇԷՐԱՒԻԹ ՄԻՏՅԻՏԷ իլէ խանէ, ճէեա վէ էմթասի թիճճարիյէ սիկուրթա խուսուլ, գաբա վուգուրնտէ պէրմուճ էշեա վէ էմթասի թիճճարիյէ սիկուրթա խուսուլ, գաբա վուգուրնտէ պէրմուճ ճէլբը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ վէ ՀԱԳՈՒՆՈՒԹԷՔ ՏԱՐԷՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ։

Շէմտիյէ տէկին եալրընդ հարիգ գարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլունան մէպալարը եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ԻՒԻ ՄԻԼԵՕՆ ԻՆԿ. լիրասընը թէճամուզ իթմիլ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իշպու գումանեասը՝ կէրէք վարօր վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսիյլե մէրսու էմթասի թիճճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունմագ եէնի մութէնէվիյյը վէ նամլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ շէրաիթլէ սիկուրթա խէր։

Մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէալերան Տէրսաաէթ ճէնթելիկինէ տավէթ օլունը։

Տէրսաաէթ վէքիլը ուսմամիսի Գ. Ֆ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ՏԻ ՄՈՒՍՍԷՆ ԵԱՆԿԼՆԱ ԳԱՐՇԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ ագչէսի՝	2,605,300 Ինկ. լիրասը
Սէնէվի իհհրէթ (բրիմ)	831,217 » »

ՇԷՐԱՒԻԹԻ ԷՆ ԶԻՑԱՏԼԻ ՄԻԻՍԱՒՏ ՏԻՐ.

Գումանեանընն միւթէպէրլիկի հագգընտա Օսմանը Պանգասընտան մալիմաթ ալընապիլիր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ԻԶԻՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՃԻՆ՝

Գալաթատա Վօյվոտա սօգաղընտա Օսմանը Պանգասը գուրպիտէ Յակոբեան խան Ն.՝ 71։